LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 17, No 33 — HUNTINGDON, P.Q., JEUDI, LE 15 JANVIER 1953 — Prix: 5 sous — 24 PAGES

DECEDE



M. ALFRED FORTIER, qui est décédé à l'âge de 46 ans. Les funérailles eurent lieu à Bellerive mardi, le 6 janvier dernier.

DECEDE



M. J. NAPOLEON PAUL ACQUIN, citoyen avantageusement connu à Valleyfield, qui est décédé lundi soir, le 12 janvier, à l'âge de 53 ans. Les funérailles eurent lieu ce matin en la cathédrale de Valleyfield.

AUX ETATS-UNIS



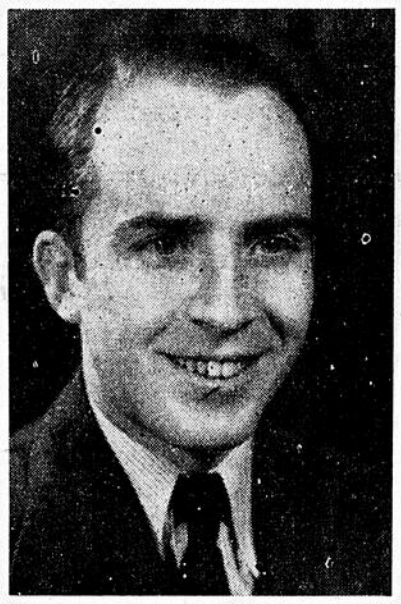
M. ROLAND COTE, jeune homme d'affaire bien connu de Valleyfield, qui est actuellement en visite à une importante exposition à Chicago où il visitera surtout les exhibits des nouveautés et souvenirs. M. Carl Sinray, marchand de la rue St-Laurent, fait aussi le voyage aux Etats-Unis avec M. Côté. Ils ont fait un bref arrêt à Toronto en se rendant à Chicago, Ill.

PRESIDENT



M. BENJAMIN CARRY, qui a été choisi président de la Section Ste-Cécile de la Société St-Jean Baptiste pour terminer le terme de l'ancien président, M. Jacques Meury.

INVITATION



M. JEAN GUY MURPHY qui présidera sa première assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois qui aura lieu, lundi soir, le 19 janvier, en la salle de l'Hôtel de Ville à 8.30 p.m. depuis son élection à la présidence de cet organisme. Il profite de cette occasion pour inviter tous les membres, anciens ou nouveaux, ainsi que tous les intéressés à se rendre nombreux.

NOS ENFANTS



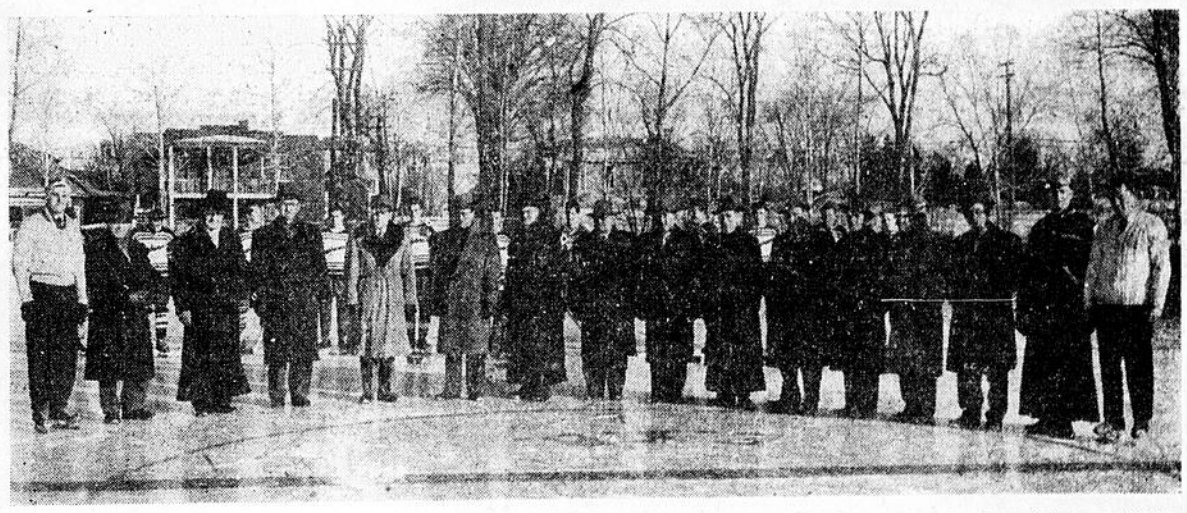
Bonne fête à RICHARD HAINEAULT, fils de M. et Mme Jean Louis Haineault, née Mariette Sauvé, de Melocheville, qui célèbrera son premier anniversaire de naissance, le 16 janvier. De la part de son père et sa mère ainsi que ses grands parents, M. et Mme Delpha Sauvé, de Valleyfield.

ADDITION A L'ECOLE ST-JOSEPH DE HUNTINGDON



Voici une photo de l'école St-Joseph de Huntingdon prise peu de temps après la fin des travaux de construction de la nouvelle partie. La nouvelle section forme cette aile que l'on remarque à gauche. Elle comprend six classes vastes et bien éclairées, un large corridor, un bureau pour le directeur et une bibliothèque. On projette de faire du sous-bassement une salle de récréation avec cafeteria. Tout en terminant l'intérieur de la nouvelle partie, les ouvriers sont à remodeler la bâtisse originale. M. Georges Lecompte, contracteur, est en charge des travaux effectués d'après les plans de l'architecte M. Jean-Marie Lafleur de Valleyfield. Les cérémonies de bénédiction et d'ouverture officielle auront probablement lieu au printemps.

OUVERTURE DE LA LIGUE DES JEUNES A BEAUHARNOIS



L'ouverture officielle de la Ligue des Jeunes de Beauharnois, comprenant l'Ecole Supérieure de Beauharnois, les Braves de Melocheville, Les Alouettes et les Rapides de Beauharnois, a eu lieu ces jours derniers, alors que M. le Chanoine Dominique Julien, curé, a mis la rondelle au jeu. Il était accompagné pour la circonstance de son Honneur le maire J. Armand Poupart ainsi que des membres du conseil de ville et de quelques autres dignitaires. On remarque sur cette photo qui a été saisie au cours de cette ouverture officielle, de gauche à droite: M. ROBERT MURPHY, arbitre, MM. LUCIEN PRIMEAU, secrétaire-trésorier, Rév. Frère FARLEY, c.s.v., assistant directeur de l'Ecole Supérieure, MM. J. EMILE LEMAY, ex-président de la Commission Scolaire, LEOPOLD OUELLETTE, Grand Chevalier, son Honneur le maire J. ARMAND POUPART, Chanoine DOMINIQUE JULIEN, curé, URGEL CHARETTE, échevin, W. E. POULIOT, échevin, Rév. Frère VILLENEUVE, c.s.v., directeur de l'Ecole Supérieure, MAURICE LEDUC, échevin, LEO MEUNIER, échevin, ARTHUR THIBERT, conseiller de Melocheville, JEAN ROY, maire de Melocheville, Rév. Frère BEAULIEU, c.s.v., préfet de discipline de l'Ecole Supérieure, et M. ANDRE VAILLANT, arbitre. — (Photo Studio Ladouceur et Leduc, Beauharnois).

Paul Leclerc mène pour le "patin d'or" Schenley ici

La lutte pour le "Patin d'Or" se poursuit toujours avec autant d'acharnement. Ce trophée, offert par la Canadian Schenley, est destiné à récompenser le joueur des Braves de Valleyfield, jugé le plus utile à son équipe. Comme on le sait déjà, le "Patin d'Or" sera décerné à la fin de la saison régulière et constituera un trophée permanent qu'on se disputera tous les ans. Un chèque de $100 accompagnera le trophée.

Paul Leclerc tient toujours bon en première place, puis vient André Corriveau qui a réussi à grimper en deuxième place suivi de près par Rosario Joannette.

Voici le classement à date y compris la joute de mardi soir entre les Braves et Chicoutimi —

1—Paul Leclerc	3300
2—André Corriveau	2400
3—Rosario Joannette	2000
4—J. Deslauriers	1600
5—Bruce Cline	1400
6—Georges Bougie	1200
7—Tom Smelle	900
8—Carl Smelle	900
9—A. Guidolin	800
10—Larry Kwong	800
11—Jack Schmidt	700
12—Phil Vitale	600
13—Gordon Haworth	600
14—J.-Paul Bisaillon	500
15—Paul Larivée	500
16—Lloyd Ernst	100
17—J. Irvine	100

Royal à Valleyfield samedi, 8.30

(Lire à la page 22)

Shawinigan joue à V'field mercredi, 21

(Lire à la page 22)

Appréciation des efforts de M. E. Hébert

A la dernière assemblée régulière des membres de la Commission Scolaire de St-Timothée, il a été proposé par M. Alcide Maher, que le Secrétaire soit autorisé d'offrir des remerciements à M. Edgar Hébert, député provincial pour le dévouement qu'il a eu afin de nous obtenir de l'Honorable Omer Côté Secrétaire provincial un octroi de $5000.00 pour couvrir 75% des dépenses encourues aux réparations des écoles de la Municipalité.

Signé, J. Léo Montpetit, Sec.

Une grande soirée de charité ici

Au sous-sol de la cathédrale, le 20 janvier

Ce n'est pas une rumeur, c'est une chose certaine: une grande soirée de Charité, avec tout ce que cela peut comprendre, d'amusements, d'aubaines, de chances, etc. - - - - ouvrira ses portes le mardi, 20 janvier prochain, à 8 heures précises, au sous-sol de la Cathédrale.

Chacune des organisations des Dames de Charité de l'Hospice St-Vincent de Paul est un événement social, qui a son importance; ce qui veut dire que l'on se rencontre, que l'on s'amuse, tout en accumulant les mérites spirituels promis à la charité.

Parmi les divertissements qui seront offerts à la foule, il y aura les cartes, le Bingo, l'O.K.O., la pêche miraculeuse, etc. - - - - et d'autres surprises, qui ne manqueront pas d'intéresser et de retenir tous ceux qui viendront à cette soirée de charité.

Les billets sont en vente à l'Hospice St-Vincent de Paul et à plusieurs magasins de la localité - - - Voyez l'annonce dans les vitrines - -

Donc bienvenue à tous mardi, le 20 janvier - - - - Venez encourager cette oeuvre où nos religieuses se donnent sans compter pour nos chers vieillards et orphelines.

Mme L. Quevillon, présidente.

TOUX BRONCHIQUE

Une toux bronchique énervante vous empêche-t-elle de dormir? Le flegme est-il si épais dans vos bronches que la toux ne suffit pas à le détacher? Les capsules RAZ-MAH Templeton sont spécialement faites pour détacher le flegme, en permettre l'expulsion et vous soulager de cette toux et de ce sifflement. Achetez RAZ-MAH aujourd'hui. 65c, $1.35 toutes pharmacies. R-56F

Décès de M. Paul Acquin à 53 ans

Les funérailles eurent lieu ce matin en la cathédrale

On a le regret d'apprendre la mort de M. Napoléon "Paul" Acquin, époux de Lucie Mallette, décédé lundi soir, le 12 janvier, à l'âge de 53 ans.

Le défunt était avantageusement connu à Valleyfield et la région. Natif de Sudbury, Ont., où il fit ses études, M. Acquin vint s'établir à Valleyfield en 1929 alors qu'il occupait le poste d'ingénieur pour la Beauharnois Light Heat and Power Co. En 1945, il se portait acquéreur de l'Hôtel Mallette.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte outre son épouse, deux filles, Patricia et Francine; un fils, Jacques; six soeurs, Mme Jack Caswell (Françoise), Mme Jos Samson (Rose), Mme Hector Trudel (Arthéline), Mme Joseph Lafrance (Louise), Mlle Angeline Acquin et Mlle Florence Acquin; cinq beaux-frères, MM. Jack Caswell, Jos Samson, Hector Trudel, Joseph Lafrance et Maurice Mallette; son beau-père, M. Onesiphore Mallette; une belle-soeur, Mme Maurice Mallette (Aldina Cholette).

Les funérailles eurent lieu ce matin, en la cathédrale de Valleyfield, à 9.30. Le service funèbre fut chanté par M. le chanoine Médard Montpetit, curé de la paroisse. L'inhumation eut lieu à Rigaud.

Le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Conférencier au Rotary de Valleyfield

M. Dale Vander Voort

Un américain, récemment établi à Valleyfield, a donné ses impressions du Canada, tout particulièrement de la province de Québec et de Valleyfield, à la dernière assemblée du Club Rotary de Valleyfield qui eut lieu au Chateau Salaberry, mardi midi dernier, sous la présidence de Me Maurice Perron.

M. Dale Vander Voort, gérant de la Montreal Cottons, à Valleyfield, donna ses impressions du Canada et de notre région, soulignant spécialement la grande hospitalité des nôtres. Il déclara qu'il n'avait jamais rencontré un peuple si aimable, affable et courtois.

Il parla des sports tout particulièrement de la chasse, la pêche, le curling. "Vous êtes tous résidents de Valleyfield et vous prenez pour acquis les grandes richesses qui vous entourent. Un étranger, comme moi, constate vite que Valleyfield est le paradis du chasseur, du pêcheur et des sports en général."

En terminant ses remarques M. Vander Voort déclara que le Canada était un des pays les plus progressifs et où l'avenir était le plus prometteur. "Le langage et la culture de ce beau Canada ne laissent rien à désirer".

M. Vander Voort a été présenté par M. Bill Dickie et remercié par M. E. Eddington.

Autres affaires: On présenta des roses au Dr O. E. Caza et à M. Phil Charette à l'occasion de leur anniversaire de naissance. M. David Johnston, de la Montreal Cottons, a été accepté membre du Club Rotary de Valleyfield.

Le chant était sous la direction de M. Romuald Théorêt avec Dr Gilles Amiot au piano.

M. Roch Lefebvre, président sortant de charge, du dévouement dont il a fait preuve au cours de 1952 et il a félicité l'ancien comité des succès obtenus pour les Oeuvres paroissiales soit par l'organisation de kermesses, bingo, etc., soit dans l'exercice de ses fonctions ordinaires.

M. O. Lavoie président au St-Esprit

Le nouveau comité des oeuvres paroissiales

Les paroissiens du St-Esprit ont élu lundi soir dernier, le comité 1953 des Oeuvres paroissiales du St-Esprit. En l'absence de M. le curé Frédéric Amyot, c'est M. Fernando Ladrière qui a présidé l'assemblée.

M. Joseph Degré agissait comme président d'élections tandis que M. Reynold Goneau en était le secrétaire. Les élections ont donné les résultats suivants:

Président: M. Ovila Lavoie; Vice-président: M. Marcel Tousignant; Secrétaire: M. Médard Breault; Trésorier: M. Adrien Daigneault; Directeurs: MM. Alcide Châtigny, Hervé Brunet, Hector Normandeau, Fernando Ladrière, Roch Lefebvre, Joseph Degré .

Le nouveau président a remercié

Films de la semaine à Huntingdon

Théâtre
HUNTINGDON

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

En grand programme spécial

"The Raiders"

en TECHNICOLOR

Récit d'une dernière et furieuse bataille livrée dans les mines d'or

- avec -

Richard CONTE
Viveca LINDFORS

2e attraction

"Desert pursuit"

en vedette

Wayne MORRIS
Virginia GREY

Aussi

Dimanche Seulement

3e attraction spéciale en FRANCAIS

'Les nouvelles aventures de Captain Blood'

film d'action avec

Louis HAYWARD
Patricia MEDINA

Théâtre
O'CONNOR

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

Matinée samedi à 1.15 p.m.

"Bend of the River"

- avec -

James STEWART
Arthur KENNEDY

De l'action du commencement à la fin dans ce film d'aventure au nord ouest

en TECHNICOLOR

Aussi

'Thunder in the East'

mettant en vedette

Alan LADD
Deborrah KERR

Aux deux théâtres présentation continue chaque dimanche à partir de 1 p.m.



"... la complaisance de trouver des solutions"

Un homme qui a fondé une entreprise il y a quelques années rendait ainsi témoignage, récemment, à la banque qui a contribué à son succès:

"Nous nous félicitons d'avoir eu un banquier qui, à part l'expérience, avait la complaisance de trouver des solutions inspirées à la fois par l'expérience et par l'imagination."

Les banques à charte sont toujours empressées à étudier les nouveaux problèmes et les besoins changeants de leurs clients. En tout temps, devant tous *vos* problèmes bancaires, vous pouvez compter sur votre banque locale où l'imagination s'alliera à l'expérience pour vous aider à "trouver des solutions".

Cette annonce, tirée d'une lettre authentique, est présentée par

LES BANQUES QUI DESSERVENT VOTRE VOISINAGE





Les NOUVELLES EN RACCOURCI

Eloges nombreuses — Il est toujours plus facile de critiquer que de louanger, surtout lorsqu'on fait allusion ou l'on commente les activités d'un corps public comme, par exemple, le conseil municipal. Nous y sommes allés à diverses reprises de nos commentaires dans le passé et nous y serons de nouveau quand le besoin s'en fera sentir. Il faisait bon entendre, surtout au cours de la période des fêtes, les belles remarques des citoyens de Valleyfield en marge de l'élargissement de la rue Victoria, là où le traffic est si dense. On disait: on ne craint pas de passer ici; on peut trouver maintenant des endroits pour stationner; les automobilistes sont plus raisonnables, et enfin, "il faudrait le dire à notre échevin que 'ça, c'est du beau travail".

Elections prochaines? — Trois échevins sortent de charge ce mois-ci à l'Hotel-de-Ville de Valleyfield. Il s'agit du Dr Aime Leduc, MM. Joseph Léger et Horace Viau. Si une élection est nécessaire elle aura lieu sept jours après la mise-en-nomination, soit le 26 janvier entre sept heures du matin et cinq heures de l'après-midi. Détails complets dans une autre colonne de "La Gazette" aujourd'hui.

Jeûne eucharistique: Le pape Pie XII a modifié, samedi, les lois du jeune eucharistique.

Désormais, boire de l'eau pure ne constitue pas une rupture du jeûne eucharistique. Auparavant, les catholiques devaient s'abstenir de toute nourriture et de tout liquide depuis minuit jusqu'au moment de recevoir la sainte Eucharistie, sauf en des cas extrêmes, tels que le danger de mort.

Par la nouvelle constitution apostolique "Christus Dominus", le Souverain Pontife a également déterminé que, dans certains cas, la Messe peut être célébrée après 4 heures de l'après-midi, plutôt que dans la matinée seulement, comme cela doit se faire normalement.

Dans sa constitution, le pape déclare qu'il a pris cette décision pour répondre aux exigences des temps modernes.

Il parle surtout des besoins des ouvriers, dont plusieurs travaillent la nuit, des mères, des malades, des enfants, des missionnaires des pays éloignés et des fidèles des pays qui font face à des difficultés et à la persécution.

Le pape ajoute que "les guerres cruelles de ce siècle ont affaibli considérablement la force physique et la santé des hommes".

En vigueur aujourd'hui — La nouvelle loi ecclésiastique s'accompagne d'un document interprétatif de la Congrégation du Saint-Office, une des 12 congrégations du Vatican à qui il incombe de gouverner l'Eglise.

La loi et ses commentaires officiels sont entrés en vigueur aujourd'hui, par la publication des Acta Apostolicae Sedis (Actes du siège apostolique), textes des écrits officiels du Vatican.

La loi déclare cependant que le jeûne eucharistique, tel que modifié en ce qui concerne l'eau pure, devrait être respecté intégralement par tous ceux qui peuvent le faire.

Les malades, prêtres ou laics, même s'ils ne sont pas retenus au lit, peuvent prendre du liquide ou des médicaments solides, mais pas de breuvage alcoolique. "Les simples fidèles", affirment les commentateurs officiels, "devraient recourir au jugement de leur confesseur avant de profiter de cette règle."

Même ceux qui ne sont pas malades, mais qui subiraient de graves inconvénients en jeûnant normalement avant de recevoir l'Eucharistie, peuvent, sur l'avis de leur confesseur, prendre du liquide, mais pas d'alcool. Ils doivent toutefois s'en abstenir pour au moins une heure avant de recevoir la communion.

Messes en soirée — Les personnes qui pourraient être incommodées par le jeûne normal comprennent, par exemple, les employés des services publics et du transport, les débardeurs et les infirmières d'hôpitaux.

Il y a aussi exception dans les cas où il faut marcher au moins un mille et quart pour se rendre à l'église.

La loi papale décrète que les évêques peuvent permettre — quand ce serait nécessaire ou utile — que la messe soit célébrée en soirée, après 4 heures, plutôt que le matin, comme c'est le cas ordinaire.

A la semaine prochaine!

Annoncez dans
La Gazette
de Valleyfield

Partie de cartes à Bellerive

Organisée par le Cercle Missionnaire Notre-Dame

Le 29 janvier à 8 heures aura lieu au sous sol de l'église de Bellerive une partie de cartes suivie de quelques tours de Bingo au profit des oeuvres missionnaires.

Les messieurs et les dames sont invités. Prière d'apporter son jeu de cartes.

Bienvenue à tous!

Au
Théâtre Bellerive
Air Conditionné

Dimanche, 18 janvier

'La tour blanche'

Un film en couleurs très captivant

- avec -



with SIR CEDRIC HARDWICKE • LLOYD BRIDGES • JUNE CLAYWORTH • LOTTE STEIN
Produced by Sid Rogell • Directed by Ted Tetzlaff • Screenplay by Paul Jarrico

- aussi -



Directed by JOSEF von STERNBERG • Screenplay by BERNARD C. SCHOENFELD & STANLEY RUBIN

Au théâtre Bellerive HORAIRE

Dimanche
Le 18 janvier

"La Tour Blanche"
(en couleurs)
Glenn Ford - Valli - Claude Rains

"Macao"
Robert Mitcum
Jane Russell
William Bendix

3 REPRESENTATIONS
1ère représentation 1.30
2e représentation 6.00
3e représentation 9.00

Bellerive
Air conditionné

LUNDI • MARDI • MERCREDI
19-20-21 JANVIER



with RICHARD DENNING • Directed by SIDNEY SALKOW • Story and Screenplay by OSCAR BRODNEY
Produced by LEONARD GOLDSTEIN • A Universal-International Picture

- aussi -

'Bonzo Goes to College'
Maureen O'Sullivan - Edmund Gwenn

Au
Théâtre Bellerive
Air Conditionné

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI
22-23-24 JANVIER



- aussi -

'Scarlet Angel'
(couleurs)
Yvonne DeCarlo - Rock Hudson

REPRISE:

'Harem Girl'
Joan Davis - Arthur Blake

Pour
Vos
prescriptions

Téléphonez-nous

nous irons les

chercher sans charge

supplémentaire

2080

PHARMACIE
LABROSSE
56, rue St-Laurent
VALLEYFIELD

Autres annonces classées page 6

A VENDRE

Chevrolet coach 1951 en très bonne condition. S'adresser par téléphone 2300, Valleyfield. 1-8-15-p

Ensemble de salle à diner. S'adresser 103 Dufferin. 8-15-22-c

A LOUER

Un logis chauffé, libre le 1er février. S'adresser à J. Raymond, 98c Nicholson, 2ième étage. 8-15-22-c

Un logement de quatre appartements situé 108 St-Charles. S'adresser à 108 St-Charles, tél. 3275-J. Valleyfield. 8-15-22-p

2 appartements, cuisine et chambre chauffés, éclairés, meublés ou non. Entrée privée, toutes taxes payées. S'adresser à 240, rue St-Laurent, Valleyfield, tél. 2083-R. 2-8-p

COURS PRIVES

Leçons privées sur toutes les matières, (français, anglais, géométrie, latin, solfège, etc.), aux divers dégrés du cours (1ère à 12è) données à 85, Chemin Larocque, tél. 492, Valleyfield, par Mlle Monique Bonhomme, diplômée de l'Ecole Normale Jacques-Cartier de Montréal. 18-25-1-8-15-p

A VENDRE OU A LOUER

Un logis de 6½ pièces, aussi un lot de chassis neufs pour maison. S'adresser à M. O. Barbeau, 53, rue Santoire, tél. 2911-W, Valleyfield. 8-15-22-p

A VENDRE OU A ECHANGER

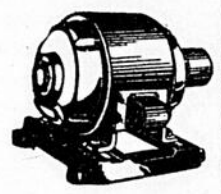
Un magasin général avec un logis de 5 appartements, neuf, voisin du théatre, valeur $15,000; séparément ou avec moulin et machinerie moderne pour préparer le bois, grande cour d'une valeur de $12,000. Bonne condition, peu de comptant. S'adresser à M. Léonard Malenfant, Ste-Martine, Qué. 8-15-c

STUDIO LAVOIE
VALLEYFIELD

COSSETTE et COSSETTE
Avocats
168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

Vente et Réparation de Moteurs électriques



J. H. Sauvé & Fils
238, St-Laurent
Valleyfield

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef
Casier postal N — 44, rue Ste-Cécile — Téléphone 731

M. LUCIEN FILIATRAULT, Rédacteur-adjoint, 44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD

M. ISAIE DAOUST, 35, St-Laurent, Tél. 2-3818, BEAUHARNOIS

Vol. 17 Jeudi, le 15 janvier 1953 No 33

Meloche et Perron
AVOCATS
31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste
17, rue Nicholson Téls. 870
Res. 1006
VALLEYFIELD

Chambres et pension

Chambres et pension. S'adresser immédiatement à 24a, rue Andrew, tél. 3222-M, Valleyfield. 15-22-29-5p

DR LUCIEN PERRON
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge,
Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi;
Pour appointement
tél. MA. 4184
3744, rue St-Denis, Montréal.

MAISONS À VENDRE

RUE ST-LAURENT, BEAUHARNOIS
Garage PRIX: $40,000.00

RUE HANNAH, BEAUHARNOIS
1 logement
6 pièces cave cimentée
système de chauffage central
garage PRIX: $8,300.00

RUE ST-CLEMENT, BEAUHARNOIS
Maison 3 logements
2 6-appartements
1 3-appartements
Très bon revenu. Obligé de vendre. Doit quitter Beauharnois

RUE BISSONNETTE, (Wartime) BEAUHARNOIS
1 logement, 7 pièces
1 étage et demi
1 appartement a été ajouté et l'intérieur fini en plâtre PRIX $7,000.00

RUE LEDUC, BEAUHARNOIS
1 logement
4 pièces
cave cimentée, système de chauffage central
PRIX:, $5,500.00

HUNTINGDON, P.Q.
Maison de 11 appartements - 2 étages
Finition extérieure brique
Cave de 6 pieds PRIX: $7,500.00

BELLEVUE, ROUTE NO 3
Garage PRIX: $10,000.00

S'adresser à—

110 RUE ELLICE

BEAUHARNOIS, P.Q. ou TELEPHONE: 2-4790

RenéMajor



ENTREPRENEUR PEINTRE
Décoration
Intérieure - Extérieure

Pour votre
SABLAGE DE PLANCHER
Appelez 1325-R

166, rue Jacques-Cartier
VALLEYFIELD, P.Q.



Tél. Résidence 884-J Tél. Bureau 243

Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.
J. Félix Laniel, prop.
REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS
40, du Marché Valleyfield

Bureau: 23, Ste-Hélène Tél. 2679
Valleyfield, Qué.

Lafontaine & Lauzon
Avocats
Richard Lafontaine, LL.L. Louis Philippe Lauzon, LL.B.
Résidence: 20 Ste-Cécile Résidence: 57, St-Thomas
Tél. 3111 Tél. 274



Venez voir les spéciaux de janvier

Chez HENRI COUSINEAU

REDUCTION SUR TOUTES NOS MARCHANDISES A L'OCCASION DE L'INVENTAIRE

"L'homme bien mis s'habille chez Henri"

HENRI COUSINEAU

MERCERIES POUR HOMMES

11a, rue Chaussée VALLEYFIELD Téléphone 1403 - W



Sentences remises au 16 janvier

Pour tentative de vol à Bellerive

Le Magistrat Maurice Fortin a remis au vendredi, 16 janvier, les sentences d'Yvan Séguin, de Valleyfield, et d'un autre jeune homme de Montréal, tous deux s'étant reconnus coupables de tentative de vol à la Caisse Populaire Notre-Dame de Bellerive, vendredi, le 26 décembre au soir. Un troisième présumé complice Roger Paré, de Montréal, subira son enquête préliminaire le 16 janvier également sous une accusation identique aux deux premiers.

Le printemps musical s'en vient

En la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, le printemps apportera un grand événement musical. Les citoyens entendront un groupement choral. Enfin, aurons-nous une nouvelle visite des Petits Chanteurs à la Croix de Bois de Paris? Non. Alors, les Petits Chanteurs de la Côte d'Azur s'amènent? Oh! la, la. La Manécanterie de Granby s'ennuie de Valleyfield, alors! Peut-être, mais ce n'est pas encore cela.

Cette fois, ce sont des Petits Chanteurs bien à nous, qui réjouiront nos oreilles avides du beau musical. Vous avez deviné! En fait, la Manécanterie du Christ-Roi donnera son premier concert public. Quatre-vingt-dix voix sont déjà au travail pour le printemps musical qui s'en vient.

Ces voix s'alimentent à l'Ecole Emard et à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile (section du Christ-Roi). Messieurs Roland Laviolette et Jean-Marie Léger, Principaux de ces deux écoles, se réjouissent d'être en mesure de présenter au public le grand événement musical printanier.

Souper annuel de la Garde Champlain Ind.

Au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur le 15 février

La direction de la Garde Champlain Ind. Inc., est heureuse d'annoncer à tous ses membres qu'elle aura son souper annuel, le 15 février prochain, au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur.

Après une inactivité de trois ans dans ce domaine, à cause de réparations effectuées au sous-sol et à l'église, la Garde Champlain est heureuse de réunir tous ses membres dans une atmosphère de franche camaraderie à l'occasion de ce souper traditionnel.

Pour être invité à prendre part au souper, tous les membres devront être en règle au plus tard à la fin de janvier 1953. Si quelques membres avaient été oubliés involontairement dans la sollicitation par les membres préposés à cet effet, veuillez les excuser, étant donné le surcroit d'ouvrage que leur ont occasionné les fêtes du 25ième anniversaire et du congrès des gardes en 1952.

Tous les membres sont invités à faire parvenir leur contribution à la Garde Champlain au plus tard le 28 janvier 1953.

Le Correspondant.

Avez-vous des COQUERELLES

Débar... vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
28, rue Verner
Valleyfield Tél. 1668-R

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 701
Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault, Y. Léger

Journées de Garde au Centre Médical

		Téléphones		
JANVIER:				
Jeudi 1	Drs Bourbonnais et Dandenault	701	2176	599M
Dimanche 4	Dr E. Bourbonnais	701		2176
Mardi 6	Dr Y. Brassard	701		1551
Dimanche 11	Dr Y. Dandenault	701		599 M
Dimanche 18	Dr Y. Léger	701		3350
Dimanche 25	Dr Y. Brassard	701		1551
FEVRIER:				
Dimanche 1	Dr E. Bourbonnais	701		2176
Dimanche 8	Dr Y. Dandenault	701		599M
Dimanche 15	Dr Y. Léger	701		3350
Dimanche 22	Dr Y. Brassard	701		1551

Informez-vous du

PLASWOOD



La nouvelle
planche de bois broyé, dure, et d'utilité générale.

Vous trouverez
que c'est un panneau pratique et économique pour lambris intérieurs et extérieurs, cloisons, coussins pour tuile et linoléum, coeur de bois pour meubles et une multitude d'autres usages.

Renseignez-vous
aujourd'hui même.

GRANDEUR DES PANNEAUX: 4' x 8'
EPAISSEURS: 3/8", 1/2", 5/8", 3/4"

• • •

MIRON & FRERE
DISTRIBUTEUR EN GROS
103, rue Lasnier Téléphone 150
VALLEYFIELD

Egayez vos repas d'hiver avec la magie ROUGE Heinz



Les mamans savent bien que la plupart des enfants raffolent du ketchup—surtout du ketchup Heinz! Et elles leur en donnent car ceux-ci finissent plus volontiers toute leur assiette si elle est couronnée d'appétissant ketchup Heinz.

Ces messieurs aussi aiment généralement les aliments bien assaisonnés. Ils sont souvent déçus s'ils ne peuvent arroser leur plat favori de quelques grosses larmes de ketchup Heinz!

Et les mamans ont découvert que cette bouteille merveilleuse accomplit des miracles dans la cuisine, surtout lorsqu'il s'agit d'apprêter des restes ou de préparer des ragoûts savoureux avec les morceaux de viande les moins coûteux.

Quand vous ferez vos emplettes, achetez plusieurs bouteilles de ketchup Heinz aux tomates. Vous en aurez ainsi toujours une pour la table et une pour la cuisine!

Vous savez que c'est bon parce que c'est un produit Heinz

57

TP-1538F

GRANDE

VENTE ABANDON DES AFFAIRES

Notre local sera prochainement occupé par un bureau de commandes

— EATON —

IL FAUT VENDRE RAPIDEMENT A BAS PRIX DE SACRIFICE

- **Complets pour Hommes** $29.
- **Paletots pour Hommes** $25.
- **Complets pour Garçons** (2 pantalons) $17.
- **Pantalons Sport** $5.95
- **Chaussures** $5.95
- **Chemises Sport** $4.49
- **Sous - vêtements** (Combinaisons 25% laine) $2.69
- **Gilets Sport** $15.
- **Robes de Chambre** $6.95
- **Pyjamas de Qualité** $3.29
- **Parkas pour Garçons** $6.95

ETC. ETC. ETC. ETC.

Visitez notre magasin pour vous rendre compte de nos offres incroyables

NICK HANNA

Merceries pour Hommes et Garçons

20, DU MARCHE

TEL. 1775 - J

PENSIONNAIRES DEMANDES

Chambre à louer ou chambre et pension pour homme, chambre de bain, eau chaude et froide, privilège du téléphone, aussi lavage fait à la maison. Bon chez soi. Bonne pension, près de la manufacture de coton. Adressez-vous à la maison privée en s'adressant à madame seulement. 23, rue Penon, Valleyfield-Nord. 15-22-p

LOGEMENT A LOUER

Maisons de 4 et 6 pièces à louer, situées dans le village Nitro. Ces logements sont disponibles immédiatement pour les vétérans et les non vétérans. Pour information, s'adresser à la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement, Nitro, Qué., tél. 1048, Nitro. 15-22-29-c

A VENDRE OU A ECHANGER

Epicerie-Boucherie avec licence de bière, bien située, bonne clientèle. S'adresser par écrit à Casier Postal 133, Valleyfield, Qué. 15-22-29-c

A VENDRE

Terrain à vendre, 50 x 100, situé sur la rue Viau, au nord de M. Lemay. S'adresser par tél. à 51-W, Côteau Station. 15-22-29-p

Habit de cérémonie, grandeur moyenne, en parfait ordre; lampe de plafond pour salon, un petit hamac de bébé pouvant servir pour voyager en auto, petite table de chambre, mannequin grandeur 36, discothèque avec disques, petit lit de camp se repliant avec matelas. S'adresser par téléphone à 401, Valleyfield. 15-p

Un manteau en chat sauvage grandeur 15 ans. Aussi paletot d'homme bleu-marine, grandeur 36 à 38 ans. S'adresser à 7, rue Kent, tél. 1345-W-1, Nitro, P. Qué. 15-22-29-c

Une propriété en briques, 2 logis. Avec chambre de bain. S'adresser à 32, rue Mignonne, ou tél. 2085-J et 1654-J, Valleyfield. 15-22-29-p

In Memoriam

Marquise Roy: Chère Marquise, ce 9ème anniversaire nous rappelle un triste souvenir. Du haut du ciel, continue à nous protéger. Ton père, ta mère, tes soeurs et frères qui ne t'oublient pas.

Une messe anniversaire a été chantée, le 13 janvier, à 7.30 heures en l'église d'Ormstown.

Ton père et ta mère.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, cour de Magistrat, no 2310, MEDARD BILLETTE ET AL, demandeurs, vs LUCIEN DAOUST, défendeur. Vente par autorité de justice à la résidence du défendeur, Chemin Larocque, Paroisse Ste-Cécile, Valleyfield, samedi, le 24 janvier 1953, à 10 heures de l'avant-midi, ce qui suit: un frigidaire marqué "Racine." Termes: comptant.

LUCIEN DELISLE, H.C.S.

NOTICE

Province of Quebec, district of Beauharnois, Magistrate's Court. no. 2310, MEDARD BILLETTE ET AL, plaintiffs, vs LUCIEN DAOUST, defendant. Sale by authority of justice at the residence of the defendant, Larocque Road, Ste. Cecile Parish, Valleyfield, on Saturday, January 24th, 1953, at 10 o'clock in the forenoon, the following: one refrigerator "Racine." Terms: Cash.

LUCIEN DELISLE, B.S.C.

HENRI LEGAULT & CIE

Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.
C. E. Rivard, L.S.C., C.A.
Paul Dubord, C.A.
Claude Laurence, L.S.C., C.A.

BUREAUX

38, rue Ste-Cécile Tél. 3131
Valleyfield
10 ouest, rue St-Jacques
Tél. MA. 4815 Montréal

COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.
Poison à rats très efficace

L. - P. BRISSON
Tél. 1023 - R
98, Chemin Larocque
Valleyfield

FOURRURES et CORSETIERE

Mme F. Dandurand
CHEZ FRANCOISE
97, du Marché Tél. 2697-W
Valleyfield

Plusieurs architectes incorporent maintenant dans leurs devis des maisons neuves, une pièce à tous usages au rez de chaussée contigue à la cuisine. Cette pièce sépare de la cuisine, le blanchissage et les autres travaux du ménage, tout en permettant à la ménagère d'avoir l'oeil au poêle et aussi, aux enfants.

EXAMEN DE LA VUE

ERIC LEDUC

BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m.
9 hrs à 12.00 a.m.
Mardi et vendredi soir
Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi
VALLEYFIELD, QUE.
44, Ave. Grande-Ile Téléphone 881
106, rue St-Laurent Beauharnois Téléphone 2-3900

Bureau: 32, Ste-Cécile Téléphone 240
Valleyfield, Qué.

Lemieux & Savard

AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R. Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11
ROGER SAVARD, LL.L., Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

CERCLE AGRICOLE DE GODMANCHESTER DE HUNTINGDON

L'assemblée annuelle du Cercle Agricole de Godmanchester pour l'élection des directeurs et officiers aura lieu à

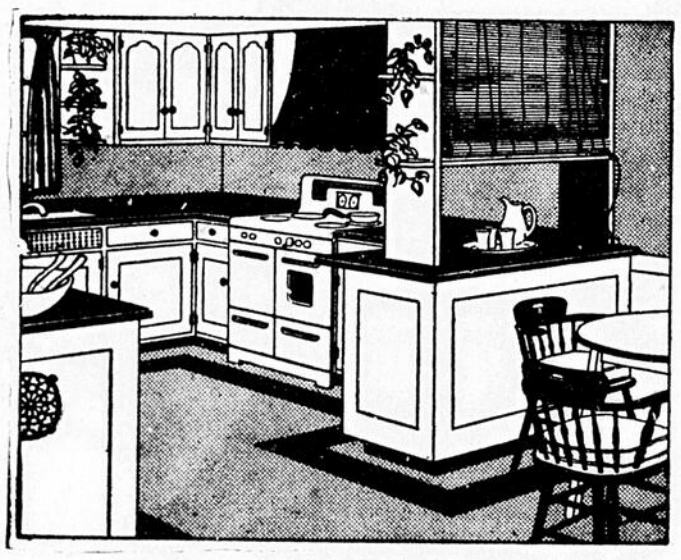
Huntingdon, à la salle municipale,

MARDI, LE 20 JANVIER 1953

à 2 hrs p.m.

J. A. MEDARIO LABERGE, sec.-trés.

C'est l'hiver . . .
C'est le temps de rénover votre maison

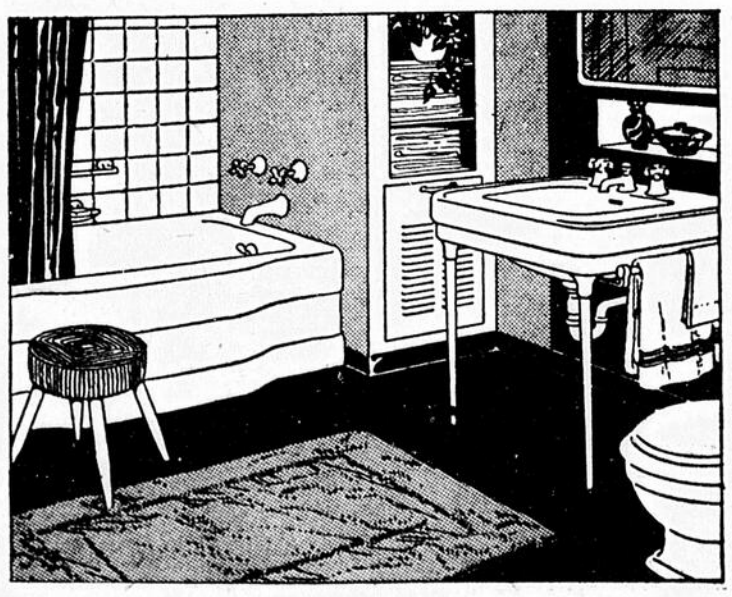


- TEN - TEST
- MASONITE
- PLYWOODS

Voilà trois produits qui changeront l'apparence de votre demeure

PLAN ET ESTIME GRATUITS
NOUVEAU PLAN DE FINANCES

- Faciles à travailler
- Se posent rapidement
- Faciles à décorer
- Très économiques



J.O. Clermont Ltée

Bois de construction

39, RUE NAPOLEON VALLEYFIELD TELEPHONE 154

Notes Sociales

Meilleurs voeux de bonne fête à M. Arthur Secours qui célébrera son anniversaire de naissance, le 17 janvier; de la part de ses parents, M. et Mme Elzéar Secours, de Valleyfield.

On annonce les fiançailles de Mlle Fernande St-Louis, fille de M. et Mme Armand St-Louis, de Valleyfield, à M. Raymond Lafontaine, fils de M. et Mme Florian Lafontaine, également de Valleyfield. Les fiançailles eurent lieu à Noel. Sincères félicitations de la part de leurs parents et amis.

Bonne fête à Jocelyne Joubarne qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de son cousin, Yves de Valleyfield.

Prompt rétablissement à M. Fabien Leblanc de Bellerive actuellement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu à la suite d'une intervention chirurgicale. De la part de sa famille.

Bons souhaits de fête à Mlle Laurette Mathieu de Bellerive dont l'anniversaire de naissance est le 17 janvier. De la part de ses parents.

Mme Oswald Lapierre de Bellerive est de retour d'une promenade de deux semaines à St. Jean.

Meilleurs souhaits de santé et bonheur à M. Napoléon Dumouchel à l'occasion de son anniversaire de naissance.

Fiançailles

Mme Zéphir Major de Valleyfield annonce les fiançailles de sa fille Madeleine avec M. Jean-Paul Gougeon, fils de Mme Albert Gougeon.

M. l'abbé Marcel Ladouceur a béni les fiançailles.

Une réception eut lieu à Noël à la salle Sévilana à cette occasion.

Naissance

LEDUC—A M. et Mme Léo Leduc née Jeannine Guimond le 16 décembre, 1952 est né un fils baptisé à Bellerive par M. l'abbé Jean-Paul Patenaude sous les noms de Joseph, Eugène, Réal, Alain.

Parrain et marraine: M. Réal Guimond et Mlle Aline Guimond, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Robert Lalonde, tante de l'enfant.

Décès

A Bellerive le 13 janvier 1953 est décédée à l'âge de 80 ans et 3 mois Mme Osias McSween née Hermina Montpetit.

La dépouille a quitté la demeure de sa fille Mme Honoré Vigneux, rue Danis pour être exposée au salon mortuaire Roch Montpetit, rue Cousineau.

Le service funèbre sera célébré vendredi matin à 10 heures en l'église de l'Immaculée Conception de Bellerive.

Parents et amis sont priés d'y assister.

Mme McSween laisse dans le deuil une fille Juliette McSween, Mme Honoré Vigneux; 5 fils: Rodolphe, Roméo, Antonio, Anatole et Cécilien; six belles-filles Simonne Leboeuf, Mme Rodolphe McSween; Alice Laniel, Mme Roméo McSween; Solange Paré, Mme Antonio McSween; Liona DeRepentigny, Mme Anatole McSween; Marie Ange Sheridan, Mme Cécilien McSween et Mme Veuve Léandre McSween née Jeanne Primeau et plusieurs petits enfants.

Howick

Dépouillement d'un arbre par les Fermières

Le dimanche après-midi, 21 décembre les membres du Cercle des Fermières organisaient une fête à l'occasion de Noel. Cette fête avait surtout pour but de plaire aux enfants de toutes les fermières.

Mme Wilfrid Lortie, présidente souhaita la bienvenue aux quelque 50 enfants et leurs parents réunis au pied de l'arbre de Noel gaiement décoré et placé dans l'école du village. Avec Mlle La Secrétaire, elle distribua ensuite à chaque enfant une bonbonnière et un cadeau-souvenir, le tout gracieusement fourni par les membres.

Il y eut des récitations par quelques garçonnets et fillettes et la fête se termina par notre hymne national "O Canada".

Nous sommes heureuses de constater que le nombre de nos membres se porte maintenant à cinquante.

Chateauguay

Ecole de Bellevue

Examens de décembre 1952:

2e année: Gilles Lanthier 89; Ginette Rolland 88; Cécile Lefort 85; Marc Parent 84; Monique Proulx 83; Pierre Picard 81; Jacqueline Arsenault 78; Armande Fournier 75; Gisèle Moreau 74; André Dupont 72; Yvon Veillette 71.

1ère année: Gérard Demers 89; Lucille Brault 75; Serge Rolland 75; Suzanne Demers 73; Michel Veillette 72; Michel Faubert 71.

Madeleine Marchand, inst.

St-Chrysostome

M. Oscar Murray, de Naudville, Lac St-Jean, M. Maurice Murray, de Cornwall, Ont., M. et Mme Patrick Murray et leur fillette Béatrice de St-Patrice de Lotbinière, ont rendu visite à leur soeur et tante Mme Mary J. Brogan et à M. et Mme William Atkinson à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Alfred Boileau et leurs fils, Roger et Rémi, chez M. et Mme Aimé Boileau, à Burke, N.Y., au Jour de l'An.

Mlle Jeanne Crête a passé le Jour de l'An chez M. et Mme Tremblay à Franklin Centre.

M. et Mme Edmour Beaudin et leurs enfants, M. et Mme Antonio Crête et leurs enfants chez M. et Mme Guérin à St-Antoine Abbé au Jour de l'An.

Mlle Emma Gagné, Mme Armand Blais, de Montréal, M. et Mme Jerôme Blais et leur bébé, de Lacolle, chez M. et Mme Z. Blais au Jour de l'An.

M. et Mme Zénophile Grégoire, de Montréal, en visite chez des parents dimanche.

M. Henri Crête et ses enfants, Mme S. Crête, Mlle Lucienne Crête à Pte Cascades et à Ste-Anne de Bellevue, le lendemain du Jour de l'An.

M. et Mme Thos. P. Murray, Mlles Violet et Jocelyne Murray, M. Marc Murray, de Sherrington, M. et Mme Réal Couture et Alain, de Montréal, chez M. et Mme Alexis Poupart au Jour de l'An.

M. Thos P. Murray, Marc Murray ont rendu visite à Mme M. J. Brogan.

EXAMEN DE LA VUE

Dr. Charles H. Lalonde, O.D.

OPTOMETRISTE

Service visuel complet

170, Champlain Tél. 3392 Valleyfield

(En face du Séminaire)

M. et Mme Josaphat Cardinal, Ginette et Jacques, visitaient les familles Cardinal à Beauharnois le lendemain du Jour de l'An.

Décès

A St-Remi, le 17 décembre 1952, est décédée Mme Georges Chenaille, née Florida Meunier, agée de 64 ans. La dépouille mortelle fut exposée aux salons Reid et Ostiguy à St-Rémi.

Outre son époux, Georges Chenaille, la défunte laisse pour pleurer sa perte, quatre filles, Mme Laurent Couillard (Blanche), de Beauharnois, Mme Vve Antonio Cloutier (Rita), Mme Jean Louis Garant (Bernadette), de St-Chrysostôme, Mme René Lefrançois (Thérèse), de St-Rémi; trois fils Lionel de Montréal, Horace de St-Chrysostôme, Paul Emile de Massena, N.Y.

Le service fut chanté par M. l'abbé Gosselin à dix heures, samedi, le 20 décembre, en l'église de St-Chrysostôme.

Les porteurs étaient les trois fils de la défunte, Lionel, Horace et Paul Emile Chenaille, ses gendres, MM. René Lefrançois, Laurent Couillard et J. L. Garand.

A la famille éprouvée nos sincères condoléances.

Mme Stanislas Crête, Mlle Lucienne Crête, M. Henri Crête et ses enfants visitaient des parents à Pte Cascades et Ste-Anne de Bellevue le lendemain du Jour de l'An.

M. et Mme Jean Ledoux et leurs enfants visitaient des parents à Shawville au Jour de l'An.

Messes anniversaires

Lundi fut chantée une grand'-messe vingtième anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Juliette Laberge Payant recommandée par sa fille Mlle Odette Payant.

AVIS AUX MEMBRES DE LA

Chambre de Commerce des Jeunes

DE VALLEYFIELD

Tous les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield sont invités à prendre part et à assister à la grande soirée récréative qui aura lieu

Jeudi, le 29 janvier 1953,

A 9.30 P.M.

Salle Tougas et Nicholson, Valleyfield

à l'occasion du 15e anniversaire de fondation de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield.

Cette soirée récréative sera sous la présidence de S.H. le maire Dr O. E. Caza.

Le nombre de billets est limité. Tous les membres sont priés de faire leurs réservations le ou avant le vendredi, 23 janvier, en s'adressant à

M. MARCEL LALONDE,
Tél. 3545 - W

DR MARC TREPANIER,
Téls. 870 - 1006

M. NORMAN ST - JEAN,
Tél. 610

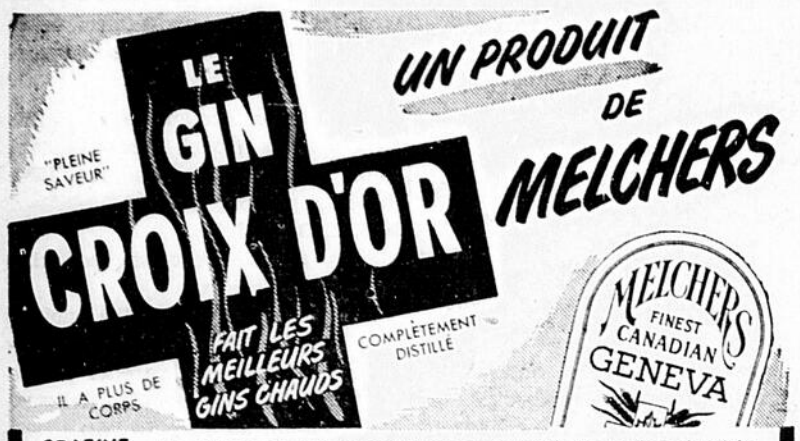
M. JEAN - MARC CLERMONT,
Tél. 154 - 2033 - J

6 JOURS
LUNDI - MARDI - MERCREDI
19-20-21 JANVIER

AU THEATRE ROYAL

6 JOURS
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
22-23-24 JANVIER

"The Snow of Kilimaniaro"
(en couleurs) avec Gregory PECK - Susan HAYWARD - Ava GARDNER
ADMISSION: 75c taxe comprise
Un film qu'il faut voir



GRATUIT — Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 279, Montréal, P.Q.

LOUIS DEROME
Ingénieur - conseil
Arpenteur - Géomètre
38, rue Ste-Cécile Téléphone 41
VALLEYFIELD

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES MORO
Pour les
HOMMES
FAIBLES, TOUJOURS FATIGUÉS
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

Initiation au Conseil 2907 de Beauharnois, dimanche 8 mars

Deuxième journée d'initiation sous la Présidence du Frère Me Roger Beaulieu, Député du District No 1 — Soirée de famille mardi le 20 janvier à l'immeuble

par Paul Gélinas

Le comité de régie du Conseil 2907 des Chevaliers de Colomb de Beauharnois a déjà commencé le travail de préparation en vue de la prochaine initiation, cédulée pour le dimanche 8 mars prochain. Les activités du Conseil de Beauharnois ont intéressé les membres au plus haut point, si bien que plusieurs ont déjà demandé de venir se joindre à l'Ordre, dès la prochaine initiation.

La grande journée du 8 mars prochain sous la présidence de Me. Roger Beaulieu, Député du District No 1.—

Ballotage le mardi 3 février

Comme le premier ballotage aura lieu dans quelques semaines, seulement, soit plus exactement le mardi 3 février, les membres du Conseil 2907 sont instamment priés de remettre au plus tôt les formules d'inscriptions des candidats qu'ils ont "intention de présenter. On peut laisser ces formules à l'immeuble des Chevaliers de la rue Richardson, et pour ceux qui en auraient besoin, on leur demande de s'adresser à Fr. Walter Renaud, ou aux autres officiers du Comité de régie. Qu'on se donne la main, pour faire de la journée du 8 mars prochain, un succès qui dépassera celui de toutes les initiations précédentes.

La fête de famille de mardi

C'est mardi de la semaine prochaine, le 20 janvier, que tous les membres du Conseil 2907 sont invités avec leurs épouses à la grande soirée de famille à l'immeuble des Chevaliers à 8h. 30. On promet à tous des heures de plaisir et de divertissement, des surprises nombreuses, des attractions spéciales qui feront de cette organisation une fête de famille que personne ne voudra manquer. N'oubliez pas la date: Mardi prochain, 20 janvier. Les épouses et les amies des membres sont cordialement invitées, de même que les membres du sous-Conseil de Chateauguay et leurs compagnes.

Changement des heures de votation à Beauharnois

Le 12 janvier dernier marquait la première assemblée régulière du Conseil de la Cité de Beauharnois pour l'année 1953. Cette assemblée qui eut lieu à la salle de l'Hôtel de Ville, se déroula sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupart, avec tous les membres au complet: Les échevins Dr. Gustave Dubuc, Maurice Leduc, Urgel Charette, W. E. Pouliot, Réal Demers et Léo Meurnier.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée, le secrétaire fit la lecture de deux lettres d'application comme assistant-contremaitre des travaux publics de la Cité de Beauharnois, dont l'une de M. Antonio Boyer et l'autre de M. Rodolphe Myre. Déposées dans les archives.

Il est ensuite proposé par l'échevin Réal Demers, secondé par l'échevin Urgel Charette que le secrétaire-trésorier soit autorisé à préparer le rôle de perception de la collection d'eau pour l'année 1953.

Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Dr. Gustave Dubuc que la liste des électeurs municipaux, telle que préparée par le secrétaire-trésorier, soit homologuée.

L'échevin Léo Meunier donne ensuite un avis de motion qu'à la prochaine assemblée il proposera le changement des heures de votation: de 7 heures a.m. à 7.00 p.m. pour les élections et de 8.00 a.m. à 6.00 p.m pour les emprunts

Les membres du conseil reçurent ensuite une délégation des Braves de Beauharnois représentés par MM. Alfred Monière, André Monière, Raymond Gariepy, Olivier Roy, Jules Lefebvre, Georges Jeanneau. Ces représentants approchèrent les membres du conseil dans le but d'obtenir un octroi de la ville afin de leur venir en aide et d'obtenir l'autorisation de jouer au hockey un soir par semaine sur la patinoire de l'Ecole Supérieure de Beauharnois. Après discussion, il est décidé que le 20 janvier prochain, à 8.00 p.m., la patinoire soit réservée aux Braves de Beauharnois qui recevront à cette occasion un des clubs de la Ligue Commerciale de Montréal et que la demande d'octroi soit remise au comité des finances.

En terminant, M. Alfred Monière, président des Braves de Beauharnois, invita son Honneur le maire J. Armand Poupart ainsi que tous les membres du conseil à assister à la partie de gouret qui aura lieu jeudi soir, le 15 janvier sur la patinoire de l'Ecole Supérieure, alors que les Braves de Valleyfield joueront une partie d'exhibition.

Le secrétaire fit la lecture d'une lettre du comité de la Reine des Sports en marge d'un octroi qui leur permettra de défrayer une partie des nombreuses dépenses occasionnées par cette fête annuelle. Au cours de l'entretien qui eut lieu avec deux représentants du comité de la Reine des Sports, MM. Jean Verth et Pierre DeSerres, on souligna que les profits de cette fête qui aura lieu le premier dimanche de février, seront versés au profit des Braves de Beauharnois. Proposé par l'échevin Dr. Gustave Dubuc, secondé par l'échevin Urgel Charette que le même montant que l'an dernier soit octroyé.

L'assemblée est ensuite levée.



G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. ..... 15-16-17 JANVIER
'Son of Paleface'
(couleurs)
Bob Hope - Jane Russell - Roy Rogers - Trigger
'Apache War Smoke'
Gilbert Roland - Glenda Farrell
3e FILM: Samedi soir, dimanche matinée et soirée
'Spoilers of the Plaines'
Roy Rogers

DIMANCHE ..... 18 JANVIER
'Sang de la Terre'
(couleurs)
Susan Hayward - Van Heflin
'La Folle Ingénue'
Charles Boyer - Jennifer Jones - Peter Lawford

LUN. - MAR. - MER. ..... 19-20-21 JANVIER
'The Snow of Kilimanjaro'
(couleurs)
Gregory Peck - Susan Hayward - Ava Gardner
'Treasure Island'
(couleurs)
Bobby Driscoll - Robert Newton - Basil Sydney
ADMISSION: 75c taxe comprise

JEU. - VEN. - SAM. ..... 22-23-24 JANVIER
'The Snow of Kilimanjaro,
(couleurs)
aussi un Film anglais
ADMISSION: 75c taxe comprise

A VENIR:
'Because Your Mine'
(couleurs)
Mario Lanza

HORAIRE DU DIMANCHE HORAIRE DU DIMANCHE
AU THEATRE ROYAL
1ère représentation à 1 heure p.m. 2e représentation à 7 heures p.m.
3 FILMS AU PROGRAMME
2 FILMS EN FRANCAIS ET UN FILM EN ANGLAIS
Le film anglais est représenté en dernier

Réunion de la Section Ste-Cécile

Tous les membres de la Société St-Jean Baptiste invités pour le 22 janvier

Tous les membres de la Société St-Jean Baptiste, section Ste-Cécile, sont convoqués pour une importante réunion qui aura lieu à l'Ecole des Arts et Métiers jeudi, le 22 janvier à 8 heures précises.

Au cours de cette assemblée, plusieurs questions importantes seront discutées. Les assistants pourront également voir un magnifique film en couleur représentant le VOYAGE DE LA REINE AU CANADA. Ce film sera présenté au début de la réunion.

Noces d'argent de M. et Mme Hector Morand

Belle fête Ste-Philomène samedi dernier

(Ste-Philomène P.L.) Samedi soir dernier, en la salle Hébert, à Ste-Philomène, plusieurs parents et amis se réunissaient pour fêter le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Hector Morand.

Un mot de bienvenue fut adressé par leur fille Lucie et une adresse fut lue par leur fille Louise. Une magnifique corbeille de fleurs ainsi qu'une bourse furent présentées aux jubilaires.

M. le curé vint rehaussé de sa présence l'éclat de cette fête. M. Arthur Laberge, dans une courte allocution, sut impressionner l'assistance.

Assistaient à cette fête, les jubilaires M. et Mme Hector Morand, leurs trois enfants, Léo, Louise et Lucie Morand, M. Joseph Legault, Mme F. X. Vervais, MM. et Mmes Arthur Laberge, Alexandre Bourcier, Joseph Vervais, Jessie Morand, Ovila Poirier, Alphonse Reid, Hormisdas Legault, Eloi Mallette, Edouard Vervais, Paul Henri Faivre, Gaetan Vervais, Joseph Giroux, Lucien Legault, Lucien Reid, Albert Gendron, Fernand Mathieu, Stevens Mathieu, Denis Pitre, Edmour Gervais, Ernest Desgroseilliers, Marcel Desgroseilliers, Maurice Leduc, Maurice Marcil, Louis Bourcier, Jean Paul Bourcier, Roméo Bourcier, MM. Léo, Marc et Robert Gervais, Guy Bissonnette, Marcel Seers, Marcel Reid, René Laberge, Roger Pitre, Jean Guy Dumouchel, Mme Yvonne Filion, Mlles Pauline Vervais, Béatrice Reid, Pauline et Claire Legault, Monique Reid, Lucienne Reid, Marie Paule Lacoste, Jeannine Legault, Thérèse Poirier, Claire Bourcier, MM. Noel et René Bourcier, Arthur Poirier, Jules Dumouchel, René Dubuc, Jean Guy Lacoste, Jacques Tessier, Marc Reid, Maurice Pitre, Claude Constantineau, Jean Giroux, Paul et André Gervais, ainsi que plusieurs autres.

Il y eut du chant, de la musique ainsi que de la danse. Un excellent goûter fut servi. Tous se séparèrent en emportant un bon souvenir de cette belle fête surprise. Tous les parents et amis s'unissent pour souhaiter aux jubilaires 25 autres années de bonheur.



ENSEMBLE
à partir de $95.00

Daniel & Fils Enrg.
HORLOGER BIJOUTIER DEPUIS 1935

23b, St-Laurent
Tél. 246 Valleyfield

Communiqué de la PREMIÈRE BANQUE AU CANADA

A ceux qui veulent aller de l'avant

Il est excellent de s'endetter... envers soi-même

C'est la façon élégante de progresser financièrement. Certains de nos clients les plus heureux en affaires emploient cette méthode. C'est l'essence même des Plans personnels, la méthode de financement familial de la B de M que les Canadiens, d'un littoral à l'autre, trouvent à la fois pratique et stimulante.

Elle consiste à vous inscrire vous-même à votre propre feuille de salaire . . . à décider une fois pour toutes que vous avez vous-même un droit à votre revenu, tout autant que le propriétaire, le boucher et le percepteur d'impôts.

C'est ce que vous ferez, sans doute, parce que vous avez un objectif défini à atteindre, un motif puissant d'épargner. Peut-être est-ce un but général comme la sécurité de la famille . . . ou quelque chose de particulier comme un nouveau réfrigérateur, une maison, ou même un coin à la campagne.

Il y a deux façons de s'endetter envers soi-même: l'épargne et l'emprunt.

L'épargne vient la première, naturellement . . . tant chaque jour de paye *qui vous est dû à vous-même.*

Une réserve à la banque inspire confiance en soi-même comme peu d'autres choses y réussissent. C'est un fondement solide pour vos projets financiers . . . et qui permet à votre gérant de la B de M de vous prêter de l'argent plus facilement, lorsque vous désirez atteindre votre objectif plus tôt que vous ne le pourriez sans cela.

Quand vous avez un bon programme financier, mais qu'il vous faudrait de l'argent pour quelque fin utile, un emprunt à la B de M vaut tout autant que l'épargne méthodique. En réalité, c'est une autre forme de l'épargne. Et le rôle de la B de M, c'est de vous prêter de l'argent, lorsque c'est une bonne affaire pour vous d'emprunter.

Un prêt personnel de la B de M vous permet simplement de jouir plus tôt des choses que vous projetez d'acquérir . . . et vous remboursez ce prêt par des versements réguliers, de la même façon que vous avez bâti peu à peu votre compte d'épargne.

Pourquoi ne pas vous décider à vous procurer ce que vous voulez de cette élégante manière — et ouvrir votre compte d'épargne spécial à "MA BANQUE" dès demain? Et pendant que vous serez à la banque, ayez un bout d'entretien avec le gérant ou le comptable. Vous les trouverez bien disposés envers vous et prêts à discuter vos plans et vos problèmes.

"MA BANQUE" POUR UN MILLION DE CANADIENS B de M

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

Succursale de Valleyfield, 11 rue Nicholson:
JEAN BRIEN, gérant

Succursale de Huntingdon:
KENNETH POPE, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Présentation d'une pièce au Sacré-Coeur

Dimanche prochain, le 18 janvier

Dimanche prochain, le 18 janvier, la troupe Georges Georges présentera la pièce "La Conscience d'un prêtre" sous les auspices de la Garde Champlain Ind. Inc., au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur.

Cette pièce de Julien Daoust met en scène le curé Raymond Désormeaux (Georges Georges) qui congédie son sacristain, nommé Bertrand Ledoux (Maurice Laporte), personnage fanatique et ombrageux. Ce dernier, maintenant sans travail, cherche par tous les moyens à se procurer de l'argent pour pourvoir à ses besoins et pour régler une dette de jeux.

Il assassine une religieuse (Lise Durocher) et s'enfuit avec l'argent destiné à la construction d'un hôpital. La petite Jeannette (Michel Desrochers), témoin de la scène macabre, va se confier au curé Désormeaux. Entre temps, on fait enquête et le prêtre est accusé de meurtre.

Le père Renaud (Paul Raymond) jardinier de M. le curé et sa servante Thérèse Normand (Berthe Forget) forment un couple original et romantique à leur manière, leurs rigolades vous feront rire aux larmes. Comment l'enquête se terminera-t-elle? Le curé Désormeaux sera-t-il condamné ou acquitté? La petite Jeannette dénoncera-t-elle son père? Que deviendra Bertrand Ledoux?

Venez connaitre le dénouement en assistant nombreux à la représentation de la pièce "Conscience d'un prêtre" dimanche prochain le 18 janvier, au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur.

L'hôpital de Huntingdon progresse

Aile construite à la mémoire du Dr Clouston

La construction de l'aile, érigée à la mémoire d Dr. Clouston, va bon train à l'hôpital de Huntingdon. Le sous-bassement, le plancher du premier étage et les murs sont en place. Mais les poutres de fer ne sont pas encore arrivées ce qui cause un léger retard puisqu'on ne peut installer le toit.

Même si le plancher du sous-sol n'est pas encore complété, la buanderie y est installée et on l'utilise présentement. Sur le même plancher, on remarque le garde-manger, la cuisine, la salle à manger du personnel, différentes pièces d'entreposage, des salles de toilette et douches. Un large corridor réunit les pièces entre elles.

Le plan du premier plancher ressemble grandement à celui du sous-bassement. De chaque côté du large corridor sont les chambres. Sur un côté, une chambre de docteur avec salle de toilette, faisant suite une salle pour hommes avec trois lits. Deux chambres privées ou semi-privées pour hommes également. A l'extrémité sera la salle d'opération communiquant avec la salle de stérilisation de l'autre côté. On remarque ensuite une salle publique pour dames, une pouponnière et une chambre isolée; pour compléter, une salle de toilette.

Une large entrée a été aménagée du côté est entre l'édifice original et l'aile. Ainsi, les patients arrivant en ambulance pourront être facilement transportés dans l'hôpital. L'équipement de Rayon-X a été placé dans ce qui était auparavant la cuisine. On n'a pas encore décidé de l'usage qu'on ferait de cet appartement.

La nouvelle aile est de 66 pieds de long par 43 pieds de large. Elle est construite de briques et de tuiles et est à l'épreuve du feu. On compte effectuer une forte somme de travail dès l'arrivée des pièces qui manquent encore. Le tout sera probablement terminé vers la fin de l'été.

Hôtel Chateau Salaberry

Valleyfield, Qué.

Visitez notre "Grill"
(air conditionné)

SPECIALITÉS
Mariages, banquets, réunions d'amis, etc.
Nous défions toute compétition.
SATISFACTION GARANTIE

Une visite est requise

Une carrière de CHEF au service du Canada

Le Canada est un pays libre et prospère. Et il entend le rester. Or, l'un des moyens les plus sûrs de protéger notre liberté et notre prospérité, c'est d'être forts, d'être prêts à résister à tout coup de main du bloc communiste.

Aussi l'armée canadienne est-elle en pleine croissance. Elle se modernise rapidement, au point qu'elle est aujourd'hui l'une des armées les mieux outillées et les mieux formées du monde.

Ce renforcement de l'armée offre à nos jeunes gens une occasion sans pareille de se faire une carrière honorable tout en servant fièrement leur pays.

N'oublions pas que le militaire d'aujourd'hui reçoit, en plus d'une solide formation de caractère, une instruction technique poussée. Car le métier des armes a tendance à se spécialiser de plus en plus. Le jeune Canadien qui entre dans l'armée de son pays peut donc devenir un technicien expert dans l'un des nombreux domaines que lui offre la carrière militaire.

Et le jeune homme gagnera sûrement autant d'argent dans l'armée — et même plus dans de nombreux cas — qu'il n'en gagnerait dans le civil pour les mêmes tâches. Ainsi, prenons le cas du sergent-instructeur de canons antichars dans l'infanterie qui figure dans l'illustration ci-contre.

Son revenu se compare avantageusement à celui de tout civil qui exerce un métier analogue au sien dans le domaine technique. Mais ce militaire reçoit de plus, *et gratuitement*, la nourriture, le logement, le vêtement, les soins médicaux et dentaires. Et il jouit d'un mois de congé payé chaque année.

Enfin, ce sous-officier pourra prendre sa retraite avec une généreuse pension à un âge où il pourra encore occuper un emploi technique bien rémunéré dans le civil.

L'armée canadienne offre donc à tout jeune Canadien qui a les aptitudes requises l'occasion de bien servir son pays tout en se taillant une carrière de chef, et en se faisant un bel avenir.

LES ÉCHELONS DU SUCCÈS

Sous-officier breveté de 1ère classe (premier sous-officier d'un bataillon, effectifs de plus de 950 hommes)

Sous-officier breveté de 2e classe (premier sous-officier d'une compagnie, effectifs d'environ 150 hommes)

Sergent quartier-maître ou d'état-major (spécialisé en tâches administratives ou instructeur)

Sergent (premier sous-officier d'un peloton, commandant une quarantaine d'hommes)

Caporal (commandant de section d'une dizaine d'hommes)

Ecoutez **"Tambour battant"** les mercredis et vendredis soir de 7h.30 à 7h.45 — réseau de Radio-Canada.

ENRÔLEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI DANS

VOTRE ARMÉE

Dépôt des effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL, P.Q.

Dépôt des effectifs No 3, Casernes Connaught, 3, côte de la Citadelle, QUÉBEC, P.Q.

Dépôt des effectifs No 13, Wallis House, angle Charlotte et Rideau, OTTAWA, Ont.

A53-498F

La bière LABATT... il n'y a rien pour la battre!

Tougas et Nicholson, Agents distributeurs

1, rue Dufferin Valleyfield Téléphone 1038

Les Braves de Beauharnois défont facilement les joueurs du C.P.R. vendredi

E. Bilton compte le point victorieux dans la troisième période — Une partie remplie d'action et de beau jeu tel que les amateurs demandent

Vendredi dernier, les Braves de Beauharnois ont remporté une autre éclatante victoire sur les joueurs du C.P.R. dans une joute régulière de la Ligue Commerciale de Montréal, qui s'est disputée à l'Aréna St-Laurent. Après avoir pris l'avance de deux points dans la première période, nos porte-couleurs continuèrent d'afficher leur magnifique tenue dans les deux périodes suivantes, en comptant cinq fois pour ainsi remporter les honneurs au compte de 8 à 5.

Tout d'abord, dès la première période, Jules Lefebvre donna l'avance à son équipe en allant porter la rondelle dans les buts de Desaulniers, ayant reçu une passe de Leduc et Leboeuf, après 7 minutes de jeu. Son exemple fut suivi quelques secondes plus tard de Bilton qui comptait son premier point de la soirée après avoir reçu une passe de Maheu. Une minute plus tard, Leboeuf enregistrait le troisième point de son club, alors que les porte-couleurs du C.P.R. réussissaient leur premier point quelques secondes seulement avant la fin de cet engagement.

Dans la deuxième période, les nôtres continuèrent à fournir de l'action comme on en vit rarement: des passes nombreuses, des courses effrénées d'un bout à l'autre de la patinoire pour le plus grand bonheur des supporteurs. Leurs efforts furent couronnés de succès lorsque Maheu et Primeau ajoutèrent deux autres points à leur total. A la troisième période, le club local enregistra trois autres points, alors que Bilton dbuta dans cet engagement en allant loger la rondelle dans les buts de Desaulniers, sur des passes de Byette et Maheu, mais dans ces deux dernières périodes, le C.P.R., dans un grand effort, réussissait à compter 4 points.

C. Maillé se mit surtout en évidence pour les perdants en comptant les deux premiers points de son club sur des passes de Bazinet et Beaudoin et sur un bel effort individuel. Compte final, Beauharnois 8, C.P.R. 5. Tous les joueurs ont donné ce qu'ils ont pu et les spectateurs ont ainsi vu une très belle partie de hockey.

Au cours de cette partie, Jules Lefebvre fut le joueur le plus puni alors qu'il se mérita trois punitions dont une de deux minutes et deux de mauvaise conduite: 5 minutes et 10 minutes. Leboeuf se mérita également une punition de mauvaise conduite [5 minutes] et une de deux minutes.

Alignement des deux équipes:

Beauharnois—Buts, Bergevin; défense, Lefebvre, Leduc; centre, Leboeuf; aile d., Byette; aile g. Bilton; substituts, Primeau, Gariepy, Maheu, Roy.

C.P.R.—Buts, Desaulniers; défense, Baril, D'Heaney; centre, Beaudoin; aile d., Lafrance; aile g., Tannerhill; substituts, Limoges, Archambault, Bazinet, Arcand, Pitre, Maillé, Prezeau.

SOMMAIRES

1ère période

Beauharnois: Lefebvre [Leduc-Leboeuf]	7.04
Beauharnois: Bilton [Maheu]	7.41
Beauharnois: Leboeuf [Lefebvre-Leduc]	8.56
C.P.R.: C. Maillé [Bazinet-Beaudoin]	14.05

2ème période

Beauharnois: Maheu	1.32
C.P.R.: C. Maillé	4.17
C.P.R.: Limoges [Pabril-Pitre]	5.40
Beauharnois: Primeau [Gariepy]	13.22
C.P.R.: Archambault [Bazinet]	9.10

3ème période

Beauharnois: Bilton [Byette-Maheu]	11.50
Beauharnois: Leduc [Gariepy-Maheu]	12.43
C.P.R.: Prezeau [Beaudoin-C. Maillé]	14.13
Beauharnois: Byette	14.50



Pour combler vos désirs... de l'épargne régulière

La Banque Canadienne de Commerce

130-2F

La Ligue de Quilles Commerciale Ind.

Charlie Rosen reste seul en tête

Dans la Ligue de Quilles Commerciale Indépendante, après les joutes, disputées au Bowling Salaberry, jeudi dernier, les Gais Lurons de Charlie Rosen continuent de mener le bal dans le classement des équipes.

Voici maintenant un court sommaire de ces parties:

Le Beauchamp et Fils, du capitaine Guy McSween, a causé une désagréable surprise au Perfection Ice Cream en disposant de ce dernier au compte de 3 à 1. Ainsi le Perfection Ice Cream est descendu en deuxième position du circuit sur un pied d'égalité avec la Bijouterie Rougeau. Le Beauchamp et Fils a montré beaucoup d'agressivité et un bel esprit d'équipe. Le capitaine est très populaire auprès de ses joueurs. Mlle Leona McSween s'est distinguée avec le simple de la soirée, soit 125.

Le Jacksey's est monté en 4e place à cinq points de la deuxième position en faisant baisser pavillon à l'équipe la plus malchanceuse de la Ligue. Malgré l'absence d'un joueur, la Biscuiterie Bisaillon a offert du très beau jeu. Marcel Chatigny a réussi le plus haut simple de la soirée, soit 177. En plus de cela un tripe de 474 place Chatigny le meilleur de la saison. Mlle Berthe Leduc a réussi le plus haut triple des filles.

Les Gais Lurons de Charlie Rosen sont demeurés seuls en tête en blanchissant Cadieux Mon Tailleur 4 à 0. L'équipe adversaire brillait par son absence. Les équipiers de Charlie étaient fort désappointés. Ces derniers auraient eu ainsi la chance de prouver leur supériorité. Par cette victoire, les Gais Lurons ont pris une légère avance de trois points en tête du classement.

Le même cas s'est produit pour la Bijouterie Rougeau qui a remporté les honneurs par défaut. La Bijouterie Rougeau a profité de la coopération du Restaurant Ménard pour rejoindre le Perfection Ice Cream en deuxième place.

Le sportsman Charlie Rosen, marchand de la rue St-Laurent, a offert les prix de présence. Mlle R. Giguère, de Perfection Ice Cream, et Jean Guy Leduc, des Gais Lurons, ont été les heureux gagnants.

Voici le classement des équipes:

	J	Pts
Charlie Rosen	15	17
Perfection Ice Cream	15	14
Bijouterie Rougeau	15	14
Jacksey's	15	9
Biscuiterie Bisaillon	15	8
Cadieux Mon Tailleur	15	7
Restaurant Ménard	15	6
Beauchamp et Fils	15	5

LISEZ LA GAZETTE

"L'homme bien mis s'habille" chez HENRI

11a, Chaussée VALLEYFIELD

THEATRE Salaberry

H. LECOMPTE prop.

17, rue ALEXANDRE VALLEYFIELD

SAMEDI - DIMANCHE ..... 17-18 JANVIER

'Les Trois Mousquetaires'

Gene Kelly - Lana Turner

'La nuit s'achève'

Georges Rollin - Gérard Landry

LES ACTUALITES FRANCAISES

Pour les deux jours programme commençant à 1,00, 5.00 et 9.00 p.m.

LUNDI - MARDI ..... 19-20 JANVIER

'Mr. Ace'

Georges Raft - Sylvia Sidney

'Blockade'

Madeleine Caroll - Henry Fonda

LES ACTUALITES ANGLAISES

Programme commençant à 7.30 p.m.

MER. - JEU. - VEN. ..... 21-22-23 JANVIER

'Le fils du dragon'

Turhan Bey - Katherine Hepburn

'Bichon'

Suzi Carrier - Armand Bernard

LES ACTUALITES FRANCAISES

Programme commençant à 7.30 p.m.

HEURES DES REPRESENTATIONS

Du lundi au vendredi: 7.30 p.m.

Samedi, dimanche et Jours de Fête — 3 représentations 1,00, 5.00 et 9.00 p.m.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

78ème Assemblée Générale Annuelle

Commentaires du gérant général sur les résultats de l'exercice et sur les progrès de la Banque

Le président, au cours de ses observations sur la situation générale, signale le danger latent que présente l'inflation, met le public en garde contre les abus de crédit et recommande la revision des prix de revient industriels.

La Banque Canadienne Nationale a tenu, le mardi 13 janvier, à son siège social, à Montréal, la 78ème assemblée générale annuelle de ses actionnaires, sous la présidence de M. Charles St-Pierre.

Après les fomalités d'usage, le président invite le gérant général, M. Ulric Roberge, à donner lecture du rapport du Conseil d'administration:

Le relevé des opérations de l'exercice terminé le 29 novembre 1952 accuse d'importants progrès qui ont porté à de nouveaux sommets l'actif, les dépôts et les bénéfices de la Banque.

Les bénéfices, en augmentation de $79,471 sur l'exercice antérieur, s'élèvent à $2,350,043. Ils ont été répartis ainsi: provision pour impôts fédéraux et provinciaux, $803,813, soit $90,458 de plus que l'année précédente; contribution au Fonds de pension du personnel, $350,000; amortissement des immeubles sociaux, $349,178; dividendes, $700,000. Une somme de $500,000 ayant été portée au Fonds de réserve, le solde du compte des Profits et Pertes ressort à $401,092.

Les dépôts atteignent le chiffre record de $476,629,447. Le montant des dépôts du public ne portant pas intérêt a passé de $115,008,262 à $121,732,470. Les dépôts du public portant intérêt, ou dépôts d'épargne, qui se sont accrus de $24,228,929 depuis un an, forment une somme de $341,528,334.

L'actif total de la Banque, ayant augmenté de $28,747,105 au cours de l'exercice, se chiffre par $493,216,690. Il continue de présenter une grande liquidité. Les disponibilités de caisse s'établissent à $77,657,650, soit l'équivalent de 16.29% du passif envers le public. L'actif immédiatement réalisable, qui a été porté de $263,922,659 à $299,598,053, représente 62.85% du passif envers le public, contre 58.94% à la fin de l'exercice précédent. Les prêts courants et escomptes forment un total de $170,196,225, à rapprocher de $176,151,596 au 30 novembre 1951. Les placements en valeurs mobilières, dont la somme s'est relevée de $36,440,037, se totalisent par $219,269,422.

Au cours du dernier exercice, la Banque a ouvert cinq bureaux et n'en a fermé aucun.

Le Conseil d'administration se plait à reconnaitre que le personnel s'est acquitté de sa tâche avec dévoûment et loyauté et qu'il a servi consciencieusement à la fois la Banque et la clientèle, contribuant ainsi, dans une large mesure, aux excellents résultats de l'exercice. Désireux de lui témoigner sa satisfaction d'une manière tangible, le Conseil a décidé d'ajouter à l'augmentation annuelle des salaires un boni de 12 pour cent.

REMARQUES DU PRESIDENT

Depuis la dernière Assemblée générale, M. Leo. G. Ryan, membre du Conseil d'administration, a dû donner sa démission pour des raisons de santé. Ses collègues regrettent vivement le départ de M. Ryan, qui avait mis pendant vingt-huit ans son expérience des affaires au service de la Banque. M. George A. Daly, président de Daly & Morin Ltd., et de St. Mary's Hospital, a été élu pour lui succéder.

Le prodigieux développement économique dont le Canada fait l'objet depuis la guerre s'est poursuivi a un rythme accéléré au cours de l'année dernière. La province de Québec a participé, dans une large mesure, au progrès matériel du pays. Les dernières statistiques publiées font ressortir qu'en 1951, la valeur de la production minérale de la province, touchant pour la cinquième année consécutive un chiffre record, a été supérieure à 255 millions de dollars. Et il n'est pas douteux qu'elle se sera encore accrue l'an passé. Mais ces résultats, si remarquables qu'ils soient, seront largement dépassés lorsque les grands gisements de minerai de fer de l'Ungava et les mines de cuivre de la Gaspésie commenceront à produire, et au fur et à mesure que se développera l'exploitation des gisements d'ilménite (fer et titane) de la côte nord du Saint-Laurent. Des travaux de prospection ont révélé la présence d'importants dépôts de divers minéraux non seulement dans le voisinage de Chibougamau et dans d'autres régions du nord, mais encore dans plusieurs autres parties de la province.

L'industrie forestière occupe une place importante dans l'économie du Québec. La production annuelle en est évaluée à quelque 850 millions de dollars. Les forêts québécoises renferment à peu près la moitié des arbres dont on tire la pâte à papier qui se trouvent au Canada. Aussi, si elles fournissent de grandes quantités de bois d'oeuvre, elles alimentent surtout l'industrie des pâtes et papiers dont la production atteint chaque année presque le demi-milliard de dollars. Cette industrie doit son remarquable développement non seulement à l'abondance de la matière première et aux facilités d'exploitation que lui offrent de nombreux cours d'eau flottables, mais aussi à la présence de puissantes sources naturelles de force motrice. Le Québec, où se concentre plus de la moitié des aménagements hydroélectriques du Canada, augmentera encore considérablement la production d'énergie lorsque les grands travaux d'aménagement en cours, à Beauharnois, dans l'Abitibi et sur la rivière Birsimis, sur la côte nord du Saint-Laurent, et d'autres moins importants seront terminés.

Si le Québec a subi une profonde évolution qui a porté à près de sept milliards de dollars la valeur brute de la production industrielle, il n'en reste pas moins une grande province agricole. Les derniers relevés publiés indiquent qu'en 1951 le rendement de la culture et de l'élevage dépassait 540 millions de dollars, ce qui était un record. Le nombre des fermes, dont chaque recensement décennal constate l'augmentation, est aujourd'hui d'environ 159,000. A l'exception de quelque 6,000 fermes louées, elles sont toutes mises en valeur par leurs propriétaires. C'est l'exploitation familiale qui donne à la province la grande stabilité pour laquelle elle est renommée. Malgré l'exiguité relative des terres — 115 acres en moyenne, dont 70 sont en culture — la mécanisation y fait des progrès constants et le nombre des fermes utilisant l'électricité a plus que triplé depuis dix ans.

L'ECONOMIE AGRICOLE

La dernière saison a été favorable à l'agriculture, dans l'ensemble du pays.

La moisson de blé du Canada, en 1952, est évaluée à 688 millions de boisseaux, le plus gros volume qu'elle ait encore atteint. Il est intéressant de noter aussi que le rendement à l'acre, soit 26.5 boisseaux, a été plus élevé que jamais. La moisson d'orge et de seigle a aussi établi un record, tandis que l'avoine est moins abondante qu'en 1951.

L'embargo que les Etats-Unis ont mis, en février dernier, sur le bétail canadien par suite des manifestations de la fièvre aphteuse dans l'Ouest, embargo qui ne sera levé que le 1er mars, a imposé à l'industrie de l'élevage un manque à gagner considérable.

Les revenus de la classe agricole seront sans doute importants cette année encore, mais la courbe des prix tourne à son préjudice. L'indice des prix de gros a décrit, jusqu'à la fin d'octobre, un mouvement de baisse qui se poursuivait depuis quinze mois, sauf une seule interruption en juin 1952. Mais l'inégalité de la baisse crée un déséquilibre dont les conséquences commencent à se faire sentir. Ainsi, entre septembre et octobre, alors que l'indice général n'accusait qu'un recul de 0.5 pour cent, celui des produits de la ferme fléchissait de plus de 4 pour cent, ce qui le ramenait au plus bas point où il soit tombé depuis février 1950. L'indice marquait, à la fin de novembre, un changement de tendance. Il témoignait d'un raffermissement des prix d'une trentaine de produits, mais ceux des denrées agricoles n'en continuaient pas moins à décliner dans l'ensemble.

Le cultivateur, dont les produits ont subi depuis un an une diminution de prix d'environ 15 pour cent, ne paye pas beaucoup moins cher les choses qu'il est obligé de se procurer. Il en résulte un amoindrissement graduel de son pouvoir d'achat qui le contraint bien souvent de comprimer même ses dépenses utiles.

UN DANGER LATENT

Devant la longue tendance à la baisse qu'ont manifestée les prix, on a proclamé, un peu hâtivement peut-être, que l'inflation des prix est enrayée. Cependant, les derniers chiffres publiés révèlent que l'indice des prix de gros de nombreux produits a monté de trois points et demi pendant le mois de novembre. D'autre part, le nouvel indice des prix à la consommation, qui mesure le coût de la vie, s'est légèrement relevé entre octobre et novembre.

On ne doit pas oublier que plusieurs facteurs d'inflation sont encore à l'oeuvre, notamment les dépenses croissantes au titre de la Défense nationale et de la sécurité sociale et les énormes placements affectés à l'exploitation des richesses naturelles ainsi qu'à l'extension de l'équipement industriel du pays.

LE CREDIT A LA CONSOMMATION

Au mois de mai 1952, le gouvernement fédéral a supprimé les mesures restrictives dont il avait frappé le crédit à la consommation en vue de combattre l'inflation des prix. Dès que cette entrave eut disparu, les achats à terme et à tempérament prirent une rapide extension qui se poursuit encore.

Nous croyons à propos de rappeler que, si l'usage raisonné du crédit est recommandable et souvent même indispensable, l'abus en est dangereux. Des facilités de paiement offrent des avantages évidents, mais elles induisent parfois l'imprévoyant à se procurer des choses qu'il n'a pas les moyens d'acheter et à prendre des engagements qu'il sera peut-être incapable de tenir sans compromettre l'équilibre de son budget. Il est bon d'y regarder à deux fois avant d'hypothéquer ses revenus futurs.

LE COMMERCE EXTERIEUR

Le commerce extérieur du Canada aura pris, en 1952, une nouvelle extension. Les derniers relevés qui aient paru font ressortir à plus de trois milliards et demi de dollars la valeur des exportations pendant les dix premiers mois de l'année. Cette somme, supérieure de 11 pour cent au total de la période correspondante de 1951, constitue un record. Nos échanges se soldaient, au 31 octobre, par un excédent d'exportations de quelque 352 millions de dollars, qui contraste avec l'excédent d'importations de près de 300 millions qu'ils accusaient pendant les dix mêmes mois de l'année précédente.

Toutefois, cette progression ne se sera peut-être pas poursuivie à la même cadence jusqu'à la fin de l'année. Le mois d'octobre parait avoir été un tournant. Les chiffres d'octobre révèlent, en effet, que les exportations du Canada à destination de l'Angleterre et des autres pays de la zone du sterling, qui avaient été en augmentation pendant les neuf premiers mois de l'année, ont soudain fléchi de près de 30 pour cent par rapport à octobre 1951.

Ce renversement de la situation, attribuable à l'insuffisance de leurs disponiblités en dollars, est d'autant plus gros de conséquences que c'est dans ces pays que le Canada trouvait un excédent d'exportations pour compenser le déficit croissant de sa balance commerciale avec les Etats-Unis.

Il est, par conséquent, plus opportun et plus urgent que jamais de diversifier nos débouchés. Il parait à propos de féliciter, à ce sujet, le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce d'avoir pris l'initiative de déléguer une maison commerciale dans l'Amérique du Sud. Les exportations des vingt républiques de l'Amérique latine à destination du Canada, dix-sept fois plus importantes qu'à la veille de la guerre, se sont chiffrées en 1951 par 274 millions de dollars. Et les importations de ces républiques en provenance du Canada ont augmenté de 17 à 208 millions. L'an dernier, nos échanges avec cette importante région du monde nous ont laissé une balance favorable. Les républiques sud-américaines et le Canada, qui sont des pays d'avenir, ont en outre des économies complémentaires. Il y a donc lieu de prévoir et d'espérer que nos relations commerciales poursuivront leur remarquable progression.

LES PRIX DE REVIENT

Plusieurs pays, dont les moyens de production avaient été convertis pour les besoins de la guerre ou ravagés par les bombardements, ont reconstitué leur équipement industriel. Ils réapparaissent aujourd'hui sur les marchés du monde, y compris notre propre marché, où ils offrent souvent leurs produits à des prix inférieurs à ceux auxquels se vendent des produits similaires fabriqués au Canada.

La législation canadienne protège l'industrie nationale contre la concurrence déloyale, particulièrement contre le dumping, qui consiste, comme chacun sait, à vendre des marchandises à l'étranger meilleur marché qu'au pays d'origine. Sans doute a-t-on raison de sévir contre ceux qui se livrent à cette pratique, mais l'infériorité des prix de certains articles importés n'est pas toujours le résultat du **dumping.** Elle tient, bien souvent, à la différence du niveau de vie, à des conditions d'exploitation plus favorables, à des inégalités dans l'échelle des salaires, la durée du travail ou le degré de productivité de l'ouvrier et à diverses autres circonstances qui varient nécessairement d'un pays à un autre.

Quand on se trouve en présence d'exportateurs étrangers de bonne foi dont on ne peut soutenir la concurrence, devrait-on, au moyen de droits de douane, égaliser les prix? Cette mesure de protection soulèverait sans doute des objections à l'heure où les Nations Unies sont convenues d'abaisser autant que possible leurs tarifs, en vue de favoriser la reprise du commerce international. Ce ne serait là, du reste, qu'une solution d'une faible portée, puisque les manufacturiers canadiens mis en cause auraient évidemment à faire face à ces mêmes concurrents sur les marchés extérieurs.

La revision des prix de revient est peut-être l'un des problèmes les plus difficiles et les plus urgents qui s'imposent à l'attention de tous les industriels canadiens. Elle est d'autant plus nécessaire que notre commerce d'exportation, qui est l'un des principaux facteurs de la prospérité du pays, aura besoin de débouchés de plus en plus importants au fur et à mesure que la production nationale se développera.

LA FORMATION DES CAPITAUX

On estime que les Canadiens eux-mêmes ont fourni une forte proportion des énormes capitaux engagés depuis la guerre dans la mise en valeur des richesses naturelles et le développement de l'outillage industriel du pays.

Un pays en plein développement comme le nôtre a un besoin toujours grandissant de capitaux et les principales sources du capital sont le remploi des profits des entreprises ainsi que l'épargne poulaire. Il importe donc à la prospérité et à l'avenir du pays que les pouvoirs publics se gardent d'assécher ces deux sources par une fiscalité excessive.

EVENTUALITE A ENVISAGER

Nous sommes dans une période de suractivité qui dure depuis une douzaine d'années et nous ne devons pas oublier qu'elle a été entretenue par des causes anormales.

D'abord, la guerre avait crée une grande et urgente demande de denrées alimentaires et de matières premières qui abondent dans notre pays, et d'objets manufacturés que nous étions en état de fournir ou pour la fabrication desquels nous nous sommes outillés hâtivement. Pendant la période d'après-guerre, grâce au développement de nos moyens de production, nous étions en mesure de répondre aux besoins

Suite à la page 13

Banque Can. . .

Suite de la page 12

différés de notre propre marché et de nombreux marchés étrangers. Les exigences des programmes de réarmement au Canada et à l'extérieur, notamment aux Etats-Unis, ont ensuite provoqué non seulement une grande activité industrielle, mais encore une accélération extraordinaire dans la mise en valeur des richesses naturelles du pays.

Les projets en cours et les dépenses aux fins du réarmement soutiendront sans doute cette suractivité économique durant l'année qui commence. Mais, au fur et à mesure que l'influence de ces facteurs s'amoindrira, il se produira nécessairement un ralentissement graduel. L'activité économique ne peut d'ailleurs pas se maintenir au maximum indéfiniment. Il serait donc opportun, en cette année 1953, de s'efforcer de mettre sa maison en ordre afin d'être en mesure de parer à toute éventualité.

Les actionnaires ont réélu le Conseil d'administration, qui est ainsi composé: M. L. J. Adjutor Amyot, l'hon. F. Philippe Brais, c.r., M. Armand Chaput, M. Aristide Cousineau, M. George A Daly, M. Auguste Desilets, c.r., l'hon. J. M. Dessureault, M. Geo. T. Donohue, l'hon. Wilfrid Gagnon, M. Charles Laurendeau, c.r., M. A. J. Major, l'hon. Jacob Nicol, l'hon. Alphonse Raymond et M. Charles St-Pierre.

CONFERENCIER



DR J. W. T. SPINKS

L'assemblée mensuelle de la division Valleyfield-Beauharnois de l'Institut Chimique du Canada aura lieu mardi soir prochain, le 20 janvier, au Château Salaberry, à 8.30 heures.

Le conférencier-invité sera le Dr J. W. T. SPINKS, chef du département de chimie et doyen des gradués à l'Université de Saskatchewan qui parlera de "Langage et science."

Le Dr Spinks reçut son doctorat en chimie au collège King de l'Université de Londres. Il s'enrôla avec le C.A.R.C. au cours de la guerre 1939-45 à titre d'officier de recherches dans le département des opérations et, plus tard, il vint à Montréal où il fut embauché au laboratoire du comité de Projets de Recherches de l'Energie Atomique Canadienne. Il est très actif avec l'Institut Chimique du Canada et il occupe le poste de rédacteur-adjoint de la section de la Science Chimique du "Canadian Journal of Chemistry." Dr Spinks occupe aussi le poste de vice-président de l'Institut.

Imposantes funérailles de M. Alfred Fortier en l'église de Bellerive

Mardi, le 6 janvier, est décédé à l'âge de 46 ans, M. Alfred Fortier époux de Rose Aimée Boutin.

La dépouille mortelle fut exposée à sa demeure, 105 rue Maden, d'où partit le convoi funèbre pour se rendre à l'église de l'Immaculée Conception de Bellerive où eurent lieu les funérailles samedi le 10 janvier à 10 heures. La levée du corps fut faite par le chanoine J. D. St-Aubin, curé qui chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Séguin et Bériault comme diacre et sous-diacre.

Dans le sanctuaire on remarquait MM. les abbés Paul et Gaetan Leboeuf supérieur du Séminaire, R. Rousseau et Roland Legault.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield. Conduisait le deuil son fils Dominique Fortier. Les porteurs étaient MM. Charles-Omer Armand et Georges Tardif, Roland Boutin, Raymond Boyer et Fernand Lepage.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse cinq fils: Dominique, Jean-Paul, Raoul, Laurent et Donat; deux filles: Monique et Jeanne d'Arc. Une belle-fille Mme Dominique Fortier née Pauline Cloutier; une petite-fille Michèle; son père et sa mère M. et Mme Remi Fortier de St. Honoré Schenley. Trois frères et belles-soeurs MM. et Mmes Ubald Fortier née Claire Paradis, Arthur Fortier née Jeanne Blanchette, Henri-Louis Fortier née Yvonne Carrier. Cinq soeurs et beaux-frères: Alexandrine, Mme W. Breton; Clémentine, Mme H. Leclerc; Marie-Ange, Mme Z. Poulin; Rose, Mme H. Loyon et Victoria Fortier.

Ses beaux frères et belles-soeurs MM. et Mmes Omer Tardif et Pierre Boutin de Valleyfield; Arthur Robert de Ste-Barbe; Amédée Jobin, Donat Poulin, Philias Vaillancourt et Roméo Breton de St-Honoré.

Remerciements

Mme Alfred Fortier et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistances aux funérailles.

SCIATIQUE

Des douleurs vives dans la cuisse et dans la hanche, causées par la Sciatique, vous gâchent-elles la vie? Faites ce que des milliers de gens ont fait. Obtenez un soulagement rapide avec les T-R-C Templeton et reprenez votre vie active normale. Essayez T-R-C aujourd'hui. 65c, $1.35, toutes pharmacies. T-845F

BUREAU
211, Victoria
Tél. 1015

RESIDENCE
13, Ste-Marguerite
Tél. 2935 - R

Valleyfield, P.Q.

Raphael Barrette, B.A.L. L.L.
AVOCAT

271, rue Victoria — Valleyfield

BISCUITERIE BISAILLON
J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
- Chocolats assortis
- Biscuits importés
- Bonbons de toutes sortes
- Cigarettes, liqueurs, etc.

TEL. 183

RETRAITES FERMEES
Villa Sancta Maria, Valleyfield

247 Chemin Larocque - Valleyfield, P.Q.
Tél. 625

S'inscrire à l'avance!
Bienvenue à toutes

22 au 25 janvier — Fiançées et dames: R.P. P. Fortin, S.J.
2 au 5 février — Dames: R.P. P. Fortin, S.J.
9 au 12 février — Dames: R.P. P. Fortin, S.J.
13 au 15 février — Jeunes filles: R.P. P. Fortin, S.J.

RECOLLECTION

La Prochaine récollection aura lieu à la Villa Sancta Maria, 247, Chemin Larocque, Valleyfield, DIMANCHE, le 18 JANVIER 1953, à 9h. a.m. Messe 9.30 déjeuner et 10 heures conférence, forum. Conférencière, Mme J. V. Venne: "Marguerite Bourgeois . . . Héroine et apôtre . . . Fondatrice et éducative".

BIENVENUE A TOUTES

Réalisez de grandes économies
en achetant ces accessoires à notre magasin

HUILE
à moteur
MOTO - MASTER
100% Pensylvanie pure



Protégez votre char en achetant votre huile Moto-Master dès maintenant. Elle vous assurera une lubrification parfaite.
1 pinte .....$ .37
1 gallon 1.39
5 gallons 7.45

HUILE
pour transport lourd pour les autos ayant besoin d'huile lourde détergente.
1 pinte .....$ .40
1 gallon 1.59

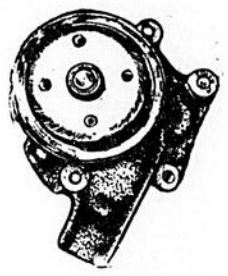




BOUGIES Moto-Master qualité d'une valeur originale de 90c pour
44c

LAMPES extension 25 pi, 110 volts avec corde, réflecteur, garde
$3.75

THERMOSTATS pour la plupart des autos et camions
$1.05

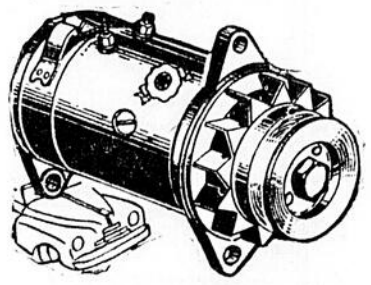


EPARGNEZ SUR CES NOUVELLES POMPES A EAU

Chevrolet 1929-34	$ 4.70
Chevrolet 1935-52	5.75 à 6.40
Chrysler, DeSoto, Dodge, Plymouth:	
1936-39	6.55
1940-52	7.00

Ford "A" 1928-31	4.85	Ford "V-8" 1932-36	4.98
Ford "V-8" 1937-48	5.65	Ford "V-8" 1949-51	9.20
Oldsmobile 1937-48	7.85	Pontiac 1937-40	6.40
Pontiac 1941-48	7.98	Pontiac 1949-52	9.45
Stude. Champ. 1939-52	7.98		

ECHANGE DE GENERATEURS





Les générateurs C.T.S. "test run" sont reconstruits avec attention par des mécaniciens experts pour donner le rendement d'un neuf. Pour la plupart des autos et camions
$9.00

ECHANGE D'ARMATURE pour la plupart des générateurs démarreurs
$5.50

Grandes économies sur moteurs à démarrage reconstruits. Il est important que vous remettiez votre unité usagée pour obtenir ces bas prix étonnants.



FUSIL A GRAISSE
En acier et à haute pression, 10,000 livres
$3.98

"Save Safely"
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
29 NICHOLSON ST.
Phone 1235 — Valleyfield, Que.
Valleyfield Auto Supply — A. J. Hickey

.:. Mise-en-nomination lundi prochain .:.

Trois échevins sortent de charge à Valleyfield cette année — Il s'agit du Dr Aimé Leduc et de MM. Horace Viau et Joseph Léger — Elections, si nécessaire, le 26 janvier

Après les fêtes, c'est les élections! La chose municipale commence à susciter des commentaires de toutes sortes à Valleyfield depuis quelques jours. On semble sentir l'approche de la mise-en-nomination. De fait, on peut même dire que les prochains jours apporteront toutes sortes de nouveaux développements dans ce domaine municipal à Valleyfield.

Trois échevins sortent de charge ce mois-ci. Il s'agit du Dr Aimé Leduc, quartier Salaberry, Horace Viau dans le quartier Ste-Cécile et M. Joseph Léger dans le Nord ou quartier Champlain.

Au moment où nous écrivons ces lignes nous n'avons en main qu'une très brève série de rumeurs. Il ne faudrait donc pas s'appuyer trop longtemps sur ces qu'en-dira-t-on. On pourrait se tromper et surtout être induit en erreur. . . .

Le Dr. Aimé Leduc est au conseil municipal depuis deux ans. S'il décide de briguer de nouveau les suffrages de ces électeurs du quartier Salaberry il a des chances de se faire élire par acclamation car on ne lui connaitrait pas d'adversaires à l'heure actuelle.

Récemment M. Horace Viau déclarait à notre représentant qu'il avait décidé de ne plus s'occuper aussi activement des affaires municipales voulant consacrer son temps et ses énergies à son commerce et aussi à sa nouvelle position de shérif pour le district judiciaire du comté de Beauharnois. Si M. Viau en décide ainsi, tout indique que c'est M. Formoza Brisebois, de la rue des Erables, qui se présentera candidat dans Ste-Cécile. On mentionne aussi le nom de M. Alcédor Bélanger, rue Salaberry.

Dans le quartier Champlain l'échevin actuel est M. Joseph Léger qui occupe ce poste depuis deux ans. Son terme expire ce mois-ci. On veut qu'il ait un adversaire dans la personne de M. Paul-Henri Mercier, ex-échevin de ce quartier de Valleyfield. Au moment de mettre sous presse on n'a pu confirmer cette nouvelle.

Mise-en-nomination

La mise-en-nomination aura lieu lundi après-midi prochain, le 16 janvier, entre midi et deux heures. Les candidats doivent déposer leur bulletin entres les mains du président de l'élection ou son aide entre midi et deux heures ce jour-là en y attachant la somme de $50. comme le veut un règlement municipal local. Chaque bulletin doit comprendre la signature d'au moins dix électeurs propriétaires.

Elections le 26 janvier

Si des élections sont nécessaires elles auront lieu sept jours après la mise-en-nomination, soit le lundi, 26 janvier 1953. Les polls seront ouverts à des endroits qui seront annoncés dans les journaux locaux, entre sept heures le matin et cinq heures de l'après-midi.

Annoncez dans La Gazette

FRANCOIS DORVAL

Avocat

Bureau: de 9 hrs a.m. à 5 hrs p.m.
de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.
tous les jours

Etude Légale:

Jean Miquelon, C.R. 4 Notre Dame Est, Montréal

François Dorval, B.A.LL.B., 110 Ellice, Beauharnois, C.P. 146

Téls: Résidence 2-3437
Bureau 2-4790

Les activités des Chevaliers de Colomb

Conseil 1180, Valleyfield

Comme on l'a déjà annoncé il y a quelque temps, le nouveau conseil de St-Chrysostôme tiendra sa première initiation dimanche prochain, le 18 janvier.

Voici le programme de la journée: 9.30, premier degré suivi du deuxième; 3.00 heures, troisième degré.

Les cérémonies seront présidées par le Dr Aimé Leduc, député de district. Le conseil St-Chrysostôme est le 6 du district 21.

Le conseil 1180, de Valleyfield, tiendra aussi une initiation le 22 février. Comme le temps est relativement court d'ici à l'initiation, M. Paul Osée Leduc, grand chevalier, demande à tous les membres du conseil, qui connaissent de bons sujets, de les faire signer et de remettre leurs applications au plus tôt.

RECEPTION

Dans le News, première édition de janvier, le conseil 1180, de Valleyfield, est classé cinquième du monde pour le recrutement. A cette occasion une réception sera organisée le 31 janvier prochain pour remercier les membres de leur bon travail. Cette réception sera mixte, gratuite et pour tous les membres en règle.

Le programme de cette soirée sera publié dans l'édition de la semaine prochaine.

(Communiqué)







STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE

Banquet Mariage

Evitez les désappointements de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.

Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

11, Ellice Tél. 2-3710

BEAUHARNOIS



Grande vente d'écoulement

Commençant vendredi, 16 janvier

AU

MAGASIN E. JULIEN ENRG.

173 rue Victoria - Valleyfield

Grandes économies sur toutes nos marchandises

- PALETOTS — Régulier $69.50 — EN VENTE à partir de **$39.50**
- HABITS — Régulier $69.50 — EN VENTE à partir de **$39.50**
- CHEMISES SPORT — Régulier $7.95 — EN VENTE à partir de **$3.95**
- VESTE DE LAINE SPORT — Régulier $11.95 — EN SPECIAL **$7.49**
- SOULIERS — Régulier $16.95 — EN SPECIAL **$10.95**
- PYJAMAS — Régulier $5.95 et $6.95 — EN SPECIAL **$4.98**
- CHEMISES en Nylon — Régulier $7.95 — EN SPECIAL **$4.95**

PARKAS, régulier $19.95. EN SPECIAL **$14.95**

- CRAVATES — Régulier $2.00 — EN SPECIAL **98c**

Profitez de ces spéciaux que nous vous offrons pour votre plus grand avantage. Hâtez-vous alors que le choix est des plus complets.

"ON S'HABILLE BIEN AU MAGASIN JULIEN"

E. JULIEN ENRG.

MERCERIES POUR HOMMES

173, RUE VICTORIA VALLEYFIELD TELEPHONE 822

Spéciaux de la semaine au

MARCHE BELLERIVE

104, Grande-Ile
Tél. 66

M. Léo Garand Prop.

Roti de boeuf désossé Boston 65c lb

Coeur de boeuf, 25 lb

Boeuf de côte, 5 lbs. pour $1.00

Steak minute 75c lb.

Bacon à déjeuner
Saucisse en coiffe
Viande hachée prête à cuire
} 3 lbs. pour $1

Boeuf haut côté, steak ou roti 45c lb

Bologne, 29c lb

Lard haché 45c lb.

Chop de boeuf, 65c lb

Profitez de ces aubaines! Rendez-nous visite cette semaine!

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptants

Initiation des Chevaliers de Colomb à Valleyfield

Nouveau conseil à St-Chrysostôme

Le député du district No 21 des Chevaliers de Colomb, le Dr Aimé Leduc, présidera l'initiation qui aura lieu dimanche prochain, le 18 janvier, aux salles du Conseil 1180 de Valleyfield, rue Académie. Mais ce ne sera pas là une initiation pour les membres du Conseil 1180 mais bien la première initiation des futurs candidats de la région de St-Chrysostome, marquant la fondation d'un conseil de Chevaliers de Colomb à cet endroit.

Comme les futurs membres de l'Ordre ne possèdent pas encore de salles à St-Chrysostome, ils profiteront, dimanche prochain, de l'hospitalité de leurs frères de Valleyfield. Tous les Chevaliers de Colomb du district No 21 sont cordialement invités à se joindre aux futurs initiés de ce conseil et à participer au programme de la journée de dimanche, dont voici un résumé.

6.45 heures a.m.: Ralliement aux salles des Chevaliers, 70 rue Académie.

7.30 heures: Messe au Séminaire de Valleyfield. Communion générale.

10 heures: Retour aux salles pour les 1er et 2ème degrés.

2.30 heures p.m.; Troisième degré. Officier conférant: Dr. Aimé Leduc, député du district No 21.

La Veille, samedi, 17 janvier, il y aura confession pour les Chevaliers dans leurs paroisses respectives.

Sans lumières, Valleyfield n'aura pas de baseball en '53

Une importante réunion à Montréal lundi soir prochain — Ste-Thérèse dans la Laurentide

Le baseball a été un sujet populaire à Valleyfield au cours de 1952. On en parle plus souvent aujourd'hui que jamais dans le passé au cours de l'hiver. La situation, cependant, n'est pas rose.

Les organisateurs, notamment MM. Leahy Lefebvre, Lucien Leduc, Jean Malouin, Lucien Allard et autres dûrent garantir personnellement de fortes sommes pour combler le déficit de 1952. Aussi ces messieurs n'ont pas reçu l'encouragement voulu de la population sportive et ils se demandent avec raison aujourd'hui si le risque n'est pas trop exagéré en faisant du baseball à Valleyfield en 1953.

On peut être assuré d'une chose: si Valleyfield a du baseball en 1953 il faudra de concessions de parts et d'autres. On devra au moins avoir une installation permanente de réflecteurs. On devra avoir un terrain bien aménagé et, enfin, on devra s'assurer la collaboration de tous.

Les Chiefs ont évolué dans la Ligue des Laurentides en 1952 et en fera autant en 1953 si . . .

Le docteur Alfred Cherrier, président de la Ligue de baseball Laurentides Senior, a annoncé lundi soir, que l'assemblée annuelle de son circuit aura lieu lundi soir, le 19 janvier, en l'hôtel Royal de Ste-Thérèse à 8 h. 15 précises.

La Ligue Laurentides Senior n'a pas tenu d'assemblée depuis la réunion du mois d'octobre à Saint-Jérôme.

Les clubs qui ont formé les cadres de cette ligue de baseball l'été dernier étaient St-Jérôme, vainqueurs dans les séries éliminatoires; Joliette, qui a terminé la saison régulière en première position, Valleyfield, Saint-Eustache, Montréal-Est, Lachine et Lachute. Le Ste-Thérèse s'est retiré des cadres du circuit vers la fin de juillet.

Plusieurs changements seront apportés dans la constitution de la ligue, surtout en ce qui concerne la mise sous contrat des joueurs. Il y aura une limite de joueurs pour chaque équipe et tous les joueurs devront avoir signé leur contrat avant une date fixée par les autorités de la ligue.

4 rue Bouchette Tél. Bureau: 5054
Huntingdon Rés.: 2201

FRANCOIS FRANCOEUR

AVOCAT — PROCUREUR

Heures de Bureau: 10 A.M. à 12.00
2 P.M. à 5 P.M.
Samedi: 10 A.M. à 1 P.M.

M. J. Paquette élu récemment marguillier

De la paroisse St-Clément de Beauharnois

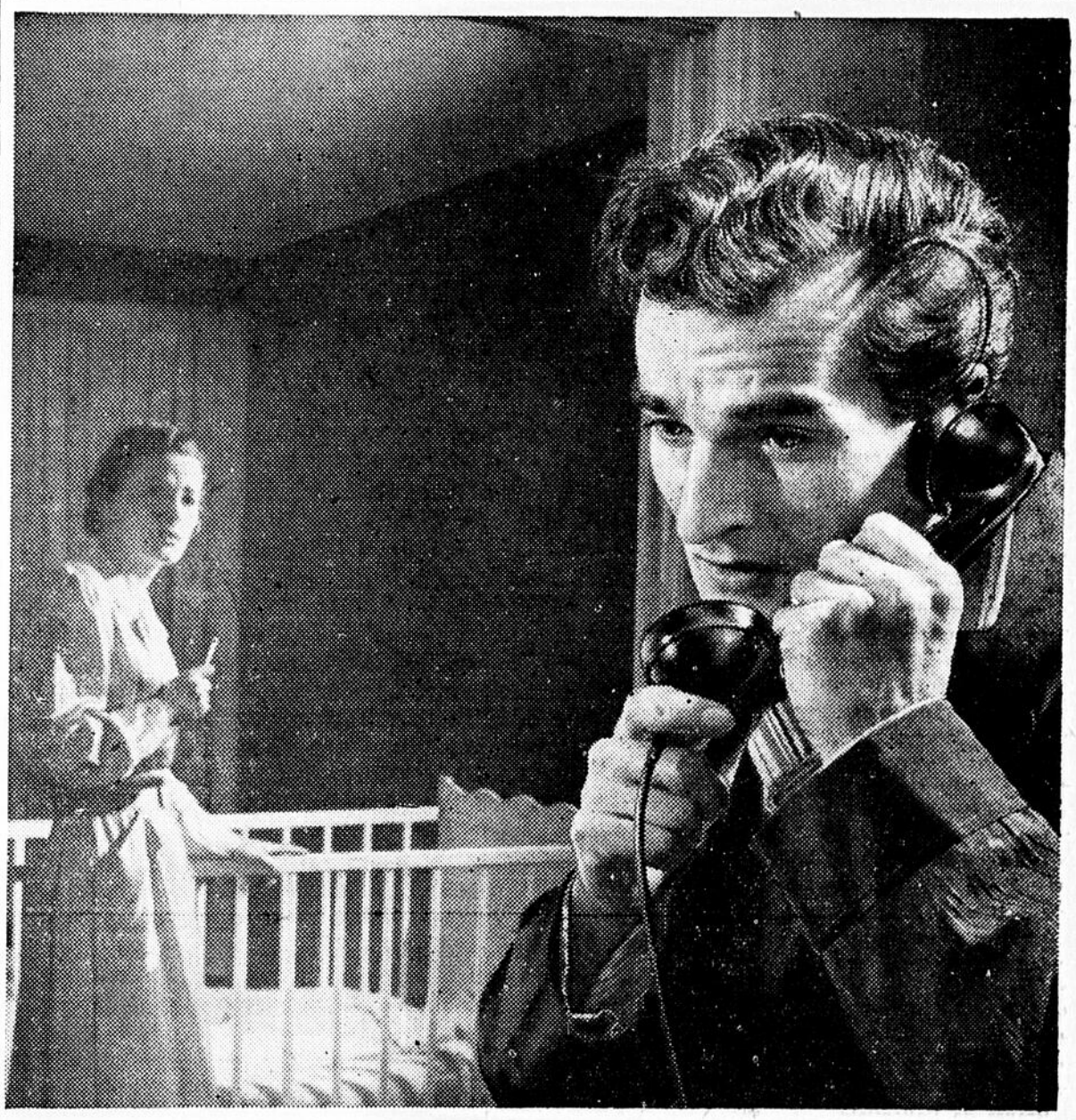
Récemment dans la paroisse St-Clément de Beauharnois, on a tenu des élections pour désigner un nouveau marguillier en remplacement de M. Josephat Pouliot, sortant de charges.

L'assemblée de paroisse a choisi M. J. E. Paquette du Rang St-Georges, citoyen bien connu de Beauharnois et des environs. Les marguilliers actuels sont: MM. Arthur Caron, Eucher Lefebvre et J. E. Paquette.

Félicitations au nouvel élu.

Annoncez dans La Gazette

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.
Téléphone 760
VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 72, rue Ste-Cécile



DE L'ARGENT COMPTANT

contre votre propre signature

Quand les comptes s'amoncellent, obtenez rapidement de $50 à $1,000 de la Household Finance! Prêts consentis sans garanties négociables. Mode de remboursement convenant à votre revenu. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonez ou venez aujourd'hui . . . Service rapide, courtois, sérieux!

75e ANNÉE — 25e ANNÉE AU CANADA

HFC HOUSEHOLD FINANCE

A.- R. Frappeir, gérant
2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320
VALLEYFIELD, P.Q.

"Docteur, venez vite!"

Comme c'est rassurant de savoir qu'en cas d'urgence vous n'avez qu'à saisir votre téléphone et à composer un numéro pour demander de l'aide! Votre téléphone est toujours là, prêt à vous servir en toute circonstance . . .

Sa valeur pratique est inestimable!

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

COMMENTAIRES SPORTIFS!

Autre journaliste: Les membres du Club Nautique de Valleyfield seront tout à la fois heureux et surpris d'apprendre que M. Keith Leonard, qui leur prêtait main-forte à Montréal avec la publicité des régates de Valleyfield, vient de se porter acquéreur d'un hebdomadaire en Alberta. Il est déjà installé à Ponoka avec son hebdo de près de 2000 exemplaires. Nous lui souhaitons bonne chance. Incidemment, son confrère-publiciste de la Canadian Schenley, à Montréal, M. André Arnoldi, est actuellement en voyage en Italie avec son épouse. Il sera de retour à Montréal prochainement.

Retard grave: Les Braves ont fait partie nulle dimanche à Chicoutimi mais n'eut été le concours de certains automobilistes sur la route Valleyfield-Montréal les Braves ne se seraient pas rendus à Chicoutimi. L'autobus Valleyfield Transit habilement conduit par M. Duranceau, eut de la difficulté à cause de la glace vive sur la route. On dût retarder le départ du train C.N.R. à la gare Centrale pour exactement trente minutes en attendant l'arrivée des Braves. Jamais un groupe d'athlètes n'a sauté si vite à bord d'un train. La direction des Braves remercie le C.N.R. de sa précieuse collaboration à cette occasion.

Haworth de retour: Gordie Haworth est de retour avec les Braves après avoir joué trois parties pour ses gros patrons des Rangers de New York de la Ligue Nationale de hockey. Gordie est des plus enchantés de son retour à Valleyfield. Apparemment à New-York on ne parle pas aux joueurs. On leur dit tout simplement de se vêtir. Aucune instruction avant ou au cours d'une partie. Gordie, qui aime causer avec ses compagnons, n'auraient pas apprécié cette froide attitude de la part de cette grande organisation. Il faut toujours se rappeler, cependant, que si Haworth avait scoré trois points dans une partie on lui aurait probablement offert les clefs de la Grande Ville du Monde.

La direction des Braves est des plus enchantées d'avoir Haworth à Valleyfield pour terminer la saison - - - au moins. Gordie est un patineur qui saura se signaler régulièrement avec les Braves de la Ligue Sénior. Il peut être assuré de ne pas recevoir une réaction froide, surtout à Valleyfield. Les choux-choux à l'extérieur importent peu - -

Aldo Guidolin à New-York: Le rude ailier droit des Braves, Aldo Guidolin, est actuellement à New-York où il jouera trois parties pour les Rangers. Aldo a bien fait dimanche. Il s'est accoudé à Elmer Lach des Canadiens pour donner de solides mises-en-échec à l'as des Canadiens. A la radio dimanche soir, le commentateur à WMGM a fréquemment fait allusion à Guidolin des Braves de Valleyfield - - - Si Guidolin ne fait pas l'affaire à New-York il a une chance de revenir à Valleyfield si les Braves désirent le voir de nouveau sur leur alignement. Il est actuellement professionnel aujourd'hui mais la Ligue Nationale pourrait refuser les "waivers" des Rangers et Guidolin pourrait ainsi jouer de nouveau à Valleyfield si - - - -

Vitale blessé: La famille de Phil Vitale est arrivée à Valleyfield lundi soir. Il y a son épouse, son bébé et sa mère. Phil ne joue pas depuis vendredi dernier à cause d'une blessure à une cheville.

Trois exhibitions: Dans un effort pour mieux se faire connaître et apprécier, les joueurs d'Arthur Vinet joueront trois exhibitions prochainement. Ce soir, si la température le permet, ils joueront à Beauharnois. Lundi soir prochain, le 19 janvier, ils évolueront à Cornwall contre l'équipe locale et le 26 janvier ils rencontreront les Sénateurs de T. P. Gorman à Alexandria, Ontario, à l'occasion de l'ouverture officielle d'une nouvelle patinoire des plus modernes.

Plusieurs à Québec: Plusieurs amateurs de hockey de Valleyfield assisteront à la joute Braves vs Béliveau, à Québec, dimanche après-midi prochain, le 18 janvier. Nous n'avons pas l'intention de faire de la propagande en faveur des As mais ceux qui aimeraient voir un colisée des plus modernes devraient visiter celui de Québec. C'est quelque chose de très, très bien.

Roland Hébert se gonfle: Nous avons lu récemment que Roland Hébert et son épouse projetaient un voyage en Europe après la présente saison de hockey. Si Roland continue d'agir ainsi il ferait bien se procurer un billet pour l'aller seulement. Lors de la partie du Chicoutimi à Valleyfield en décembre Roland s'est fait huer à plusieurs reprises. Quelques jours plus tôt il avait déclaré à la radio "qu'il fait toujours noir à Valleyfield." Les amateurs locaux n'ont pas manqué de lui crier fréquemment "Y-fait-i assez clair, Roland? - - -" Dimanche dernier lors de la visite des Braves dans le Grand Nord, Roland a eu **une idée** (comme celles que l'on voit si régulièrement au Forum). Il demanda à l'arbitre Slater de mesurer les jambières de Paul Leclerc qui "sont trop larges". Il fut désappointé du résultat car Leclerc a des jambières règlementaires. C'est pourquoi Toe Blake retarda lui aussi le commencement de la partie pour demander à Slater d'en faire autant à Pelletier quoique Blake savait fort bien que tout était en ordre - - - - Ce qui est bon pour un est aussi bon pour l'autre. De plus Blake en profita, comme mesure additionnelle de taquinerie, pour faire mesurer le bâton de Pelletier. On dit que Roland Hébert avait la larme à l'oeil en voyant Kitoute enregistré

Suite à la page 21

P. - OSEE LEDUC, ENRG.
ASSURANCES GENERALES
VIE, FEU, VOL, AUTOMOBILES
126, St-Laurent Tél. 693
SECURITE: Service prompt et discret

Fernand Cartier
195, boulevard-du-Hâvre Tél. 3433 - W

désire aviser la population de Valleyfield et de la région qu'il continuera d'exploiter le commerce de contracteur si bien établi par son père, feu M. Omer Cartier.

Pour tous vos travaux de construction, adressez-vous à

FERNAND CARTIER
195, boulevard-du-Hâvre
Tél. 3433 - W Valleyfield
(8-15-22-P)

Nous annonçons la nomination du

GARAGE Z. PERRON

comme marchands autorisés de

Cadillac

à

VALLEYFIELD

La General Motors a la plaisir d'annoncer le choix du Garage Z. Perron pour représenter Cadillac à Valleyfield.

Les nouveaux représentants offriront les plus grandes facilités de vente et de service pour la Cadillac, le prototype mondial.

Les propriétaires de Cadillac trouveront au Garage Z. Perron le personnel et l'équipement requis pour donner un service prompt et parfaitement sûr en fait d'entretien et de réparation.

Empressez-vous d'aller voir votre nouveau marchand Cadillac. Faites la connaissance du personnel compétent et renseignez-vous sur les remarquables nouveaux modèles Cadillac.

Cadillac

GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA LIMITED, OSHAWA, ONTARIO

Les Braves et Chicoutimi annulent 1 - 1

A Valleyfield mardi soir devant moins de 1500 personnes — Bruce Cline compte pour Valleyfield — Erreur sérieuse de l'arbitre Sibby Mundey — Phil Vitale quitte les Braves

"Je regrette mon erreur!"

C'est ainsi que s'exprimait l'arbitre Sibby Mundey à 5.52 de la période supplémentaire mardi soir dernier lorsque Gordie Haworth venait de compter le deuxième point du Valleyfield.

L'erreur de Mundey fut coûteuse aux Braves puisque les porte-couleurs de Toe Blake ont ainsi manqué une belle occasion d'occuper seul la troisième position dans le classement du circuit Slater. La joute se termina au compte de 1-1.

Chicoutimi faisait des changements sur son alignement lorsque l'arbitre Sibby Mundey, que nous avons toujours considéré comme un des officiels les plus compétents du circuit Slater, constata que les Saguenéens avaient six joueurs sur la glace en plus du gardien de buts. Les Braves étaient alors en possession de la rondelle et Haworth-T. Smelle-Cline se dirigaient vers les filets de Pelletier. A ce même moment Mundey arrêta le jeu, contrairement au règlement qui veut que le jeu doit se compléter avant d'être arrêté. Haworth n'avait pas entendu le sifflet et reçut une passe en face de Pelletier pour déjouer le cerbère visiteur t ainsi enregistrer le deuxième point du Valleyfield.

Mundey ne se cacha pas de dire qu'il venait de commettre une grave erreur mais il avait sifflé et donna une punition à J. P. Lamirande. Une discussion animée se déroula entre l'officiel et les joueurs des Braves ainsi que Toe Blake.

Les Braves eurent l'avantage marqué dans le jeu mais les Saguenéens firent du beau jeu défensif pour empêcher les Joannette, Corriveau, Bougie, Deslauriers, Irvine et autres de scorer. La joute se termina 1-1 avec les meilleurs regrets de l'arbitre Sibby Mundey.

La joute de mardi soir fut très intéressante et la foule désappointante de moins de 1500 personnes n'a jamais hésité d'encourager ses porte-couleurs vers le succès.

C'est Bruce Cline qui enregistra l'unique point des Braves à 5.52 de la deuxième période sur des passes de Jacques Deslauriers et Gordie Haworth. Le point égalisateur du Chicoutimi a été scoré à 2.23 de la troisième par White de Buchanan et Taillefer.

Un peu de tout: C'est Mme Jacques Malouin, boulevard-du-Hâvre, qui gagna le $5 offert comme prix de présence par Garage Z. Perron, rue du Marché, où la nouvelle Chevrolet 1953 est actuellement en montre - - Le prix P. J. Brodeur, bijoutier, rue Victoria, Valleyfield, a été gagné par M. Rémi Laniel, 71, rue Elsie, Bellerive - - - Phil Vitale a été remercié de ses services par la direction des Braves - - - On lui a offert des postes de joueur de défense à Charlottetown et Sydney, de la Ligue des Maritimes, mais il a catégoriquement refusé ces offres - - - Il quitta Valleyfield pour Toronto avec sa famille mercredi matin - - - - Il sera embauché par son père qui est le proprio d'une épicerie en gros - - - Aldo Guidolin peut revenir à Valleyfield si les Rangers décident de ne pas le garder - - - Il faudra alors qu'il soit au préalable offert à toutes les autres équipes de la Ligue Nationale - - - Les trois étoiles Schenley mardi soir: Bruce Cline, Jacques Deslauriers et Paul Leclerc - - - Incidemment le cerbère des Braves mène dans la course au "Patin d'Or" de la Canadian Schenley - - - Mercredi soir prochain, le 21 janvier, Shawinigan joue à Valleyfield à 8.30 heures - - - Samedi soir de cette semaine, dernière visite du Royal à Valleyfield, aussi à 8.30 - - - -

SOMMAIRE

Chicoutimi 1 **Braves 1**

Première période

Aucun but.

Punitions: Bougie 8.43, McCallum 14.34 et Haworth 17.44.

Deuxième période

1—Valleyfield: Cline (Haworth, Deslauriers) 5.52
Punition: Lamirande 9.12.

Troisième période

2—Chicoutimi: White (Taillefer, Buchanan) 2.21
Punition: Glaude 18.26.

Période supplémentaire

Aucun but.
Punition: Lamirande 5.02.

L'Ecole d'Arts et Métiers annule avec Ste-Cécile

Cette joute disputée, jeudi, le 8 janvier, eut lieu sur la glace du Séminaire.

La partie commença à 4 heures et dès le début les joueurs des deux camps montrèrent un entrain remarquable, cependant l'équipe des Arts et Métiers s'assura la suprématie de la joute en déjouant André Duranleau dans ses filets à deux reprises dans les 5 premières minutes de jeu.

Le premier but est attribué à A. Frappier sur une passe de Cousineau, et le deuxième but à André Gervais aidé par Eloi Doucet, les joueurs de Ste-Cécile se ressaisirent alors, mais la première période devait se terminer sans autre point.

La deuxième période fut très intéressante car les joueurs donnèrent vraiment du beau jeu, c'était un plaisir de les voir évoluer si rapidement, ce n'est qu'après 10 minutes de jeu que Cousineau sur une passe de Frappier pouvait ajouter un autre point pour l'Ecole d'Arts et Métiers, quelques instants après ce fut J. C. Gervais qui sans aide enrégistrait le pointage qui ne devait plus augmenter pour les joueurs d'Arts et Métiers en comptant le 4ème point.

C'est à ce moment que les joueurs adversaires se ressaisirent vraiment tandis que les joueurs des Arts et Métiers faiblirent les deux dernières minutes de jeu de la deuxième période virent Ladouceur compter le premier but de l'Ecole Supérieure.

La troisième période fut vraiment décevante pour l'école d'Arts et Métiers car l'équipe adverse réussit à déjouer Robert Primeau dans ses filets et resta impuissant devant les lancers répétés des adversaires.

Ce fut donc Ouimet sur une passe de Leduc qui compta le 2ème but pour l'Ecole Ste-Cécile.

Il ne restait que 3 minutes de jeu et les gars des Arts et Métiers étaient assurés de la victoire, ce fut là leur erreur, car Ouimet seul compta le 3ème but et enfin Leduc sur une passe de Ladouceur égalisa le pointage 4 à 4, alors que le sifflet annonçait la fin de la joute.

A l'occasion de cette joute, Bélair des Arts et Métiers, subissait une punition de suspension, tel que prévu dans les règlements de la ligue, pour avoir joué de la boxe à la dernière joute des Arts et Métiers.

Arbitres: Léo Meloche et P. L. Payment.

COMMUNIQUE

Ecole Supérieure: But, Duranleau, A.; Robin, P.; Robin, J.; Lalonde, G.; Leduc, C.; Séguin, P.; Ouimet, J. G.; Ladouceur, A.; Bégin, M.; Leduc, G.; Chayer, G.; Deschamps, G.; Legault, Y.; Lyons, L.

Ecole d'Arts et Métiers: But, Primeau, R.; Léger, R.; Ranger, Y.; Drouin, E.; Gervais, A.; Doucet, E.; Gervais, C.; Frappier, A.; Cousineau, C.; Théoret, M.; Goulet, H.; Leboeuf, G.; Bissonnette, B.

Première période

1 Arts et Métiers: Frappier, A. [Cousineau] 1.05
2 Arts et Métiers: Gervais, A. [Doucet, E.] 4.00

Punitions: Ecole Supérieure, Robin, P. [12.00]; Arts et Métiers, Léger, R. [15.00].

Deuxième période

3 Arts et Métiers: Cousineau, C. [Frappier, A.] 10.00
4 Arts et Métiers: Gervais, C. .18.10
5 Ecole Sup.: Ladouceur, A. .. 19.00

Punitions: Ecole Supérieure, Legault, Y. [5.00].

Troisième période

6 Ecole Sup.: Ouimet, J. G. [Leduc, G.] 15.15
7 Ecole Sup.: Ouimet, J. G. .. 17.00
8 Ecole Sup.: Leduc G. [Ladouceur, A.] 19.30

Punitions: Ecole Supérieure, Leduc, G. [4.30]; Ecole d'Arts et Métiers, Léger, R. [9.00].

Equipes	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Sém. II	6	5	0	1	26	16	11
Arts et M.	6	1	3	2	19	22	4
Ecole S.	6	1	4	1	16	23	3

Lorsque vous demandez de la crème glacée, exigez

Phil-Mo

Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q

EXAMEN DE LA VUE — Heures de bureau:
Ajustement et réparations de verres — 9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE,

O.D., BaO., Lic. Opt.

Docteur en optométrie

44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD Tél. 1377

POUR VOTRE RAPPORT D'

Impôt sur le Revenu

VOYEZ

ROBERT SAUVE *B.A.*

Etudes Commerciales Supérieures

MEMBRE DE LA SOCIETE INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.

Ouvert tous les soirs

57, rue Nicholson Téléphone 706

VALLEYFIELD, P.Q.



MOTEURS ET APPAREILS DE CONTRÔLE
GENERAL ELECTRIC

Pour service rapide et compétent
VOYEZ VOTRE MARCHAND AUTORISÉ

J. H. SAUVE & FILS

238, rue St-Laurent Valleyfield, Qué

Tél. 1474-W

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials — Bois et Materiaux de Construction

TÉLEPHONE 540 — 178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, propriétaire

Les activités de l'Unité Sanitaire de Châteauguay

(Ste-Martine D.N.C.) Voici les activitiés du personnel de l'Unité Sanitaire des comtés de Châteauguay et Huntingdon pour l'année 1952. Comme on le sait les bureaux sont situés à Ste-Martine sous la direction du Dr Antonio Langis qui occupe le poste depuis 1944.

1—EDUCATION PUBLIQUE:—

Conférences d'hygiène générale, 53; Cours aux jeunes filles: Leçons, 33; Secourisme: Leçons, 75; Représentations cinématographiques, 41; Assistance totale, 8,732; Imprimés distribués, 9,419; Familles visitées par les visiteuses d'hygiène, 2,193.

2—MALADIES CONTAGIEUSES:—

Cas déclarés, 49; Cas non déclarés mais dépistés, 113; Maisons visitées, 161; Maisons affichées, 13; Contacts et cas suspects examinés, 1,000; Ecoles visitées, 108; Enfants exclus des écoles, 343; Enquêtes épidémio. (fiche U.C.-24B remplie), 39.

3—MALADIES VENERIENNES:—

Enquêtes, 69.

4—TUBERCULOSE:—

Cliniques, 34; Personnes examinées, 2,281; Cas positifs, nouveaux 7, anciens 14; Epreuves à la Tuberculine, 1,041; Visites à domicile, 116.

5—PRODUITS BIOLOGIQUES DISTRIBUES AUX MEDECINS:—

Sérums: antidiphtérique (unités) 670,000, antitétanique (unités) 312,000, antiscarlatineux (unités) 126,000; Vaccins: antivariolique (pointe) 650, antityphoidique (c.c.), 50; Nitrate d'argent (ampoules) 748; B.C.G. (traitement) 16.

6—VACCINATIONS ET IMMUNISATIONS COMPLETES:—

Vaccination: antivariolique réussie, 1,133; antityphoidique, 29; contre la tuberculose (B.C.G.) 263; Immunisation active: diphtérie (immunisation complétée) 568, (immunisation de rappel) 839; Immunisation passive des contacts: diphérie, 4.

7—HYGIENE MATERNELLE:—

Visites pré-natales, 274.

8—HYGIENE DE LA PREMIERE ENFANCE:—

Cliniques de puériculture, 121; Nourrissons examinés (0 à 1 an), 1,732; Enfants pré-scolaires examinés (1 à 6 ans), 1,343; Nourrissons visités à domicile, 1,988; Enfants pré-scolaires visités à domicile, 2,461.

9—HYGIENE DE L'AGE SCOLAIRE:—

Conférences, 395; Assistance, 12,788; Enfants examinés: examen médical, 1,983, examen physique, 3,011; Visites à domicile re: défauts physiques, 4.

12—SALUBRITE PUBLIQUE:—

Denrées alimentaires: boulangeries, 148; épiceries, 756; restaurants, 433; boucheries, 665; Produits laitiers: laiteries publiques, 113; usines de pasteurisation, 9; vacherie et laiterie du producteur, 12; Eaux et égouts: puits, 159; eaux usées — égouts, 55; Etablissements publics, salons de coiffure, 185; Approbation d'emplacement: écoles, 1; campements pour touristes, 5; Nuisances, 576; Abattoirs et porcheries, 344.

13—LABORATOIRE:—

Prélèvements: d'eau, 266; de lait, 350; pour diphtérie, 239; pour tuberculose, 2.

14—MILLES PARCOURUS:—

En automobile: officier médical, 13.560; visiteuses d'hygiène, 27,362; inspecteur sanitaire, 10,667.

En chemin de fer et voiture: visiteuses d'hygiène, 1,218.

Bulletin d'informations hebdomadaire

Assemblées réunions de Valleyfield

Samedi, le 17 janvier
Royals à Valleyfield à 8.30 heures.

Dimanche, le 18 janvier
Présentation d'une pièce au Sacré-Coeur

Dimanche, le 18 janvier
Initiation des Chevaliers de Colomb.

Mardi, le 20 janvier
Soirée de Charité au sous-sol de la Cathédrale

Mercredi, le 21 janvier
Shawinigan à Valleyfield à 8.30 heures.

Jeudi, le 22 janvier
Réunion de la SS. J.B., section Ste-Cécile.

Jeudi, le 29 janvier
Partie de cartes du Cercle Missionnaire de Bellerive

Jeudi, le 29 janvier
Soirée du 15e anniversaire, Chambre des Jeunes de Valleyfield.

Dimanche, le 15 février
Souper Garde Champlain, sous-sol de l'église Sacré-Coeur.

Sous les auspices de la CHAMBRE DE COMMERCE SENIOR — Tél. 3131 — pour entendre la liste de vos assemblées

St. Chrysostome

Décès

A Aubrey subitement à l'âge de 59 ans est décédée Cordelia Primeau épouse d'Eucharist Primeau. Outre son époux elle laisse pour pleurer sa perte ses filles Mme Emile Carpentier [Violette], Mme Guy Prévost [France], Mme Romulus Patnaude [Alice], Jeannine et Annette, un fils Marcel, sa belle-mère Mme Pierre Primeau, ses frères Zénophile Primeau et Charles Laberge, sa soeur Mme Angélina Coaillier, sa belle-soeur Mme Arthur Parent, M. et Mme Gonzague Primeau, Mme Alexis Primeau. Le service fut chanté par M. l'abbé P. E. Julien mercredi le 7 janvier à 10 heures. Conduisaient le deuil M. Emile Carpentier, Charles Laberge, Marcel Primeau. Les porteurs étaient Raymond et Hermas Primeau, Guy Prévost, Gonzague Primeau, Alphonse Dagenais, Jr., Adélard Primeau.

Nos sincères condoléances à cette famille si cruellement éprouvée par la perte de leur maman bien-aimée.

Mme Célestin Blais de Saint-Rémi de passage ici mercredi.

Mme H. Soucy à Valleyfield chez sa fille Mme P. E. Prégent, pour quelques jours.

C'est avec regret que nous avons appris la mort subite de M. Jos. Bergevin de St-Louis, époux de Anna Couillard autrefois d'Aubrey. M. Bergevin était le beau-frère de Mme H. Soucy, et de M. Alfred Couillard d'Aubrey. A son épouse et à sa famille nos sympathies.

M. Bélanger de Trois-Rivières a passé quelques jours de vacances chez M. Armand Payant.

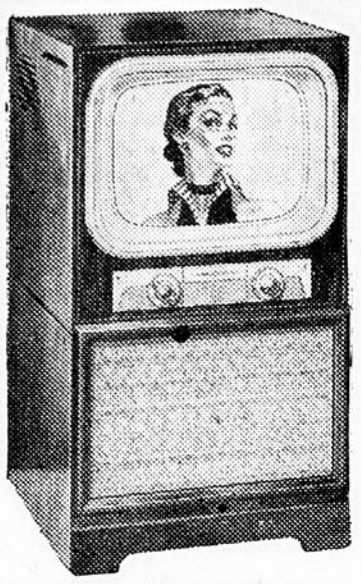
M. et Mme Trépanier et leurs enfants de Valleyfield chez M. Eucharist Primeau.

M. et Mme Joseph Huot, Robert et Jocelyne chez M. et Mme Loiselle à Verdun récemment.



M. GASPARD CREPIN, sénateur des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec avec M. Maurice Lapointe pour la région de Valleyfield, prendra une part active aux fêtes qui se dérouleront ici le 29 janvier prochain à l'occasion du 15e anniversaire de fondation de la Chambre des Jeunes de Valleyfield.

GENERAL ELECTRIC



Voilà le nom que vous devriez choisir lorsqu'il s'agit de vous procurer un appareil de TELEVISION
CHOISISSEZ G.-E. ET VOUS AUREZ UN MEILLEUR SERVICE PLUS LONGTEMPS
Modèle de table, cabinet en bois

$339.00

NOUS VOUS GARANTISSONS L'ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DE TELEVISION PENDANT UN AN SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRE

AVANTAGE

Notre service spécialisé voit à l'INSTALLATION — AU SERVICE —et au BON RENDEMENT de votre appareil GENERAL ELECTRIC

Valleyfield Electronic

J. M. PELLETIER, Prop.

287, rue Victoria Valleyfield Téléphone 2013

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplôme -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHE Tél. 243

VALLEYFIELD

★ VENTE ANNUELLE ★

Au salon de fourrures de

Mme A. Grenier

46, du Marché VALLEYFIELD Tél. 2825

Assortiment complet de superbes Manteaux de fourrures

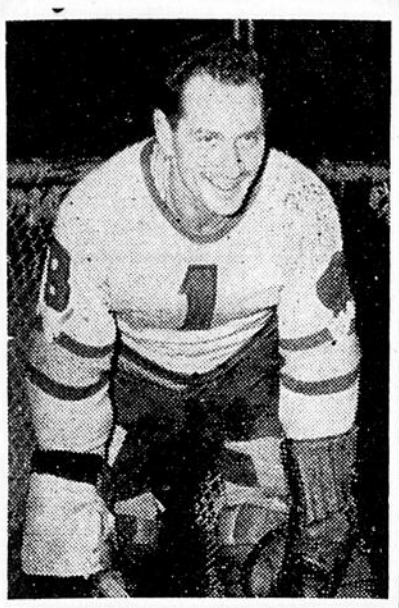
Q—Serait-il préférable d'attendre et obtenir un rabais plus considérable?

R—Non, pas si vous désirez le meilleur choix.

Dessinateur à votre disposition

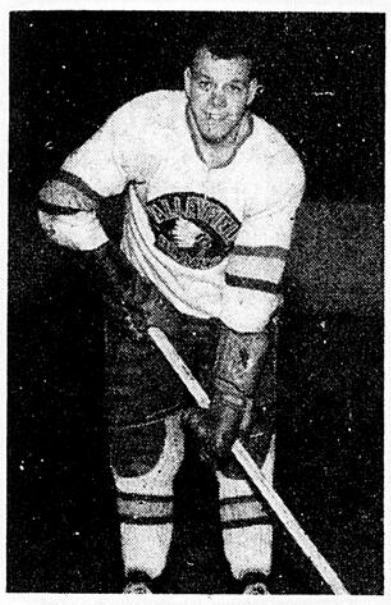
Commençant jeudi le 15 janvier

AVEC SHAWINIGAN



ROGER BESSETTE qui joue maintenant avec les Cataractes de Shawinigan-Falls. On le verra à l'oeuvre à Valleyfield contre les Braves mercredi soir prochain, le 21 janvier, à 8.30 heures.

DE RETOUR



GORDIE HAWORTH qui est de retour avec les Braves après un essai de trois parties avec les Rangers de New-York de la Ligue Nationale.

Retraitants en réunion dimanche, 9h.

Invitation à tous les Anciens Retraitants

Le problème des fréquentations qu'on n'avait pas épuisé à la dernière récollection des Anciens Retraitants fera encore l'objet du forum de dimanche prochain, le 18 janvier, au sous-sol de la Cathédrale. Ce forum, portant sur un point primordial de notre vie chrétienne et humaine, avait été amorcé, le 28 décembre dernier, par Me Raphael Barrette et M. J.-Marc Clermont. Dimanche prochain, le 18 janvier, ce sera Me Georges-André Meloche et Me Albert Leblanc qui dirigeront la discussion.

Comme à l'ordinaire, il y aura messe à neuf heures, communion générale et goûter à la Crypte de la Cathédrale. Les confessions seront entendues le matin, à heures, et la veille, samedi soir, de 8 à 10 heures.

Dégâts par le verglas à Valleyfield

Prudence évidente des automobilistes

Le verglas et la douce température de fin de semaine a considérablement ralenti la circulation dans la région. Samedi soir toutes les routes dans le voisinage de Valleyfield étaient pratiquement non carossables. Dans la ville de Valleyfield, ce n'était que très prudemment et lentement que les véhicules avançaient.

Serait-ce la prudence, ou un nombre restreint de véhicules circulant dans les rues de la ville, qui amena une diminution d'accidents de la route cette semaine?

Le 7 janvier le camion de M. Marcel Leduc circulait de l'est à l'ouest rue Victoria, lorsqu'il voulut entrer sur le terrain de 367 Victoria. L'auto de M. Robert Marleau qui le suivait ne put freiner à temps et les deux véhicules s'accrochèrent. Un passager dans l'auto de M. Marleau fut blessé. M. Rosaire Monette, demeurant 164 rue Ellice, Valleyfield fut conduit à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, par l'auto radio-police, pour y être traité pour des coupures au front. Les dommages aux véhicules s'élèvent à environ $700.

Le 9 janvier, l'auto de M. Adrien Harbour circulait rue St-Philippe, rendu à l'intersection de la rue Mignonne, il se produisit collision avec l'auto de M. Jacques McDonald qui circulait rue Mignonne. L'accident serait du à l'état glissant du chemin.

Les pompiers durent répondre à quatre appels au cours de la semaine qui s'achève.

Le 8 janvier, à 11.50 a.m., ils se rendirent chez Mme Rebecca Leduc, 40 St-Lambert, pour éteindre un feu de cheminée qui aurait pu dégénérer en incendie.

Le même jour à 5.20 p.m. un feu causé par une fournaise à air chaud amena les pompiers chez M. Félix Giroux, 145 St-Louis. Les dommages sont minimes.

Le 9 janvier à 6.15 a.m. les pompiers furent appelés chez M. Jean Thibault, 155 St-Eugène pour un feu de tuyau.

Le même jour, des cendres chaudes déposées dans une boite de carton causèrent un commencement d'incendie à la galerie de la maison de M. Armour Moise, 131, rue Allard. N'eut été la prompte intervention des pompiers les dommages auraient pu être élevés.

M. M. Daoust maire paroisse Ste-Cécile

Elus par acclamation 14 janvier 1953, Municipalité de la Paroisse Ste-Cécile: Maire: M. Médard Daoust (réélu).

Conseillers: M. Charlemagne Cardinal, M. Adélard Lahaie, M. Philippe Leduc.

Classement des compteurs Ligue Sénior

En date de lundi, le 12 janvier

	P.J.	B.	A.	Pts.	P.
White, Chicoutimi	35	19	32	51	2
Corriveau, V'field	**39**	**19**	**32**	**51**	**6**
Smrke, S. Chicou.	37	20	30	50	24
Beliveau, Québec	35	25	24	49	34
Campeau, Sher.	40	15	34	49	39
Buchanan, Chicou.	38	17	27	44	14
Burchell, Montréal	34	13	31	44	20
Locas, Sher.	38	22	20	42	39
Tremblay, Québec	33	20	22	42	10
Dube, Sher.	40	17	23	40	20
Bougie, V'field	**33**	**16**	**23**	**39**	**39**
Leclair, Qué., Otta.	33	13	23	36	15
Litzenberger, Mon.	40	18	15	33	30
Groleau, Chicou.	38	14	18	32	14
Denis, Montréal	36	19	12	31	12
Gravelle, Ottawa	39	16	15	31	2
Riopelle, Ottawa	39	11	20	31	16
Guidolin, Ottawa	39	9	22	31	54
Douglas, Montréal	37	11	19	30	6
Malone, Montréal	40	9	21	30	32
Joannette, V'field	**37**	**11**	**18**	**29**	**6**
Bathgate, Shaw.	33	13	15	28	8
Plamondon, Mont.	38	12	16	28	6
Dagenais, Ottawa	39	8	20	28	21
Kuntz, Ottawa	35	15	12	27	6
Dussault, Chicou.	37	15	12	27	8
Frampton, Mont.	40	13	14	27	24
Wray, Chic., Shaw.	32	13	14	27	2
Tremblay, Sher.	36	12	15	27	17
Grosse, Shaw.	35	12	14	26	6
Moore, Montréal	27	5	21	26	24
Giesbrecht, Shaw.	33	5	21	26	6
Thomson, Sher.	39	9	16	25	10
Desaulniers, Mon.	30	9	16	25	12
Johnson, Ottawa	39	9	16	25	11
Wywrot, Sher.	40	5	20	25	32
Léger, Montréal	40	4	21	25	12
Tkachuk, Chicou.	32	16	8	24	8
Smrke, L. Chicou.	38	12	11	23	35
Bisaillon, V'field	**30**	**10**	**13**	**23**	**6**
Podolsky, Shaw.	35	9	14	23	66



LA CHEVROLET POUR 1953 comprend trois séries de voitures — Bel Air, "Deux-Dix" et "Un-Cinquante" . . . Il y a un choix de 16 types de carrosserie complètement remaniés, y compris trois sedans quatre portières, trois sedans deux portières, trois voitures de service d'hôtel, deux coupés sport, deux coupés de club, deux transformables et un coupé d'affaires. Les modèles présentent beaucoup de nouvelles couleurs extérieures, de nouveaux finis intérieurs luxueux, des ouvertures plus grandes à l'avant et à l'arrière. Une transmission automatique Powerglide remaniée pour plus d'économie et reprises plus vives; direction hydraulique; l'oeil autronique, un atténuateur automatique des phares, sont des caractéristiques de grosses voitures offertes comme équipement facultatif à coût additionnel. Il y a un choix de deux nouveaux moteurs plus puissants. On voit ici l'illustration du sedan quatre portières Bel Air.

S.E. Mgr Caza et la famille, ses conditions de bonheur

Causerie des plus appréciées prononcée devant les membres du club Richelieu-Valleyfield mardi midi dernier

S.E. Mgr P. E. Caza, évêque auxiliaire du diocèse de Valleyfield, était le conférencier à la réunion de mardi midi dernier du club Richelieu-Valleyfield qui eut lieu à l'Hotel Larocque, sous la présidence de M. Camille Doucet. Mgr Caza a traité de la question de la famille et des conditions de son bonheur.

Le conférencier a d'abord souligné l'actualité du sujet qu'il a choisi. Il y a, dit-il, de puissantes forces antifamiliales à l'oeuvre: les conditions économiques plus difficiles, les influences contraires à la tradition, l'immoralité de la littérature et du théâtre. Aussi n'y-a-t-il pas, au sein de trop de familles, des drames dont la soudaineté et le nombre inspirent de vives inquiétudes?

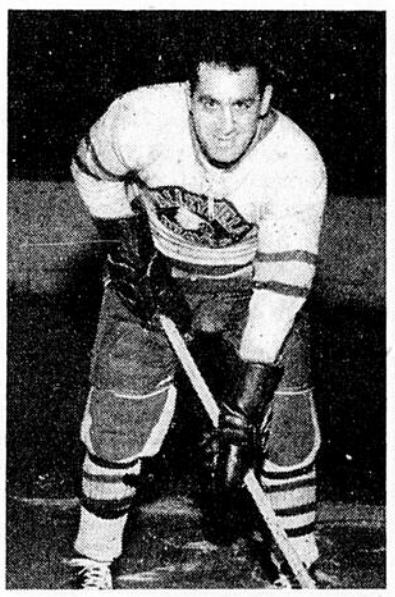
Dans ces conjonctures ne convient-il pas de reviser sérieusement les valeurs familiales et de prendre une conscience plus nette des éléments nécessaires à la grandeur et au salut de la famille?

Le conférencier a particulièrement insisté sur la conception traditionnelle de la famille qui comporte la stabilité du lien conjugal et la fidélité mutuelle des époux. Pour donner plus de force à son argumentation, le conférencier a mis en relief les tristes méfaits des unions successives et des unions libres.

Abordant ensuite les conditions du bonheur conjugal, le conférencier a rappelé les nombreuses sources de conflits possibles. Les époux ne peuvent en triompher que s'ils sont décidés à mettre toute leur bonne volonté à construire et à reconstruire sans cesse leur bonheur.

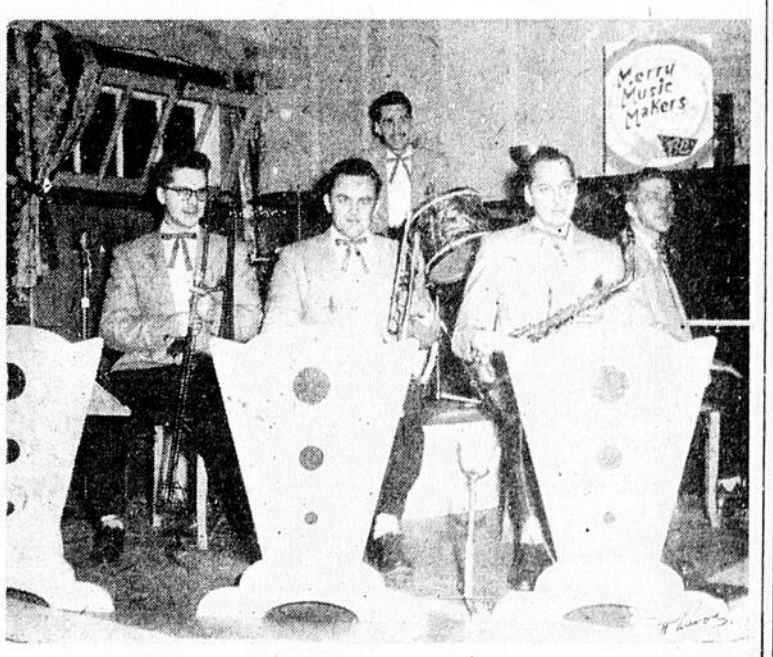
En terminant le conférencier a parlé des forces familiales à l'oeuvre partout depuis une trentaine d'années surtout et dont la connaissance et l'influence sont de nature à inspirer de la fierté, du courage de l'espoir et à défendre le mariage chrétien contre cette pullulation d'idées fausses que répand une tapageuse publicité. Non seulement il faut connaitre les forces familiales à l'oeuvre, mais aussi importe-t-il de s'en faire les apôtres fervents.

DEPART



PHIL VITALE, colosse joueur de défense des Braves de Valleyfield, qui a été remercié de ses services par la direction des Braves cette semaine. Vitale aurait eu plusieurs chances de jouer dans les Maritimes mais il a jugé mieux se retirer du hockey pour s'occuper d'affaires dans le commerce de son père à Toronto.

Pour la 26e semaine à l'hôtel Fortier



POUR VOS LOISIRS, RENDEZ-VOUS

- à -

L'Hôtel Fortier

où vous pourrez entendre la populaire musique de

PHILIPPE LOISELLE et ses MERRY MUSIC MAKERS

DANSE

TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES SOIRS

HOTEL FORTIER

BIERE — VIN

St-Timothée Québec

ELECTRICAL HOME LTD.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE PREMIERE QUALITE

Kelvinator • Moffats • Marconi • Admiral • Inglis • International-Harvester • Crosley • Easy

16, rue Nicholson - Valleyfield - Tél. 51

L'Ecole Supérieure de B'nois annule 3-3 contre les Braves de Melocheville et perd 4-3

Aux dépens des Rapides de Beauharnois dans la Ligue des Jeunes — Classement des équipes — Avis aux intéressés — Horaire des joutes et du patinage

Grâce à un point enregistré par Lanteigne quelques secondes avant la fin de la 3ième période, les Braves de Melocheville ont privé l'Ecole Supérieure de Beauharnois de leur première victoire, mardi dernier, le 16 janvier, faisant joute nulle au compte de 3 à 3. Les autres compteurs du Melocheville furent Pigeon et Leduc.

Pour l'Ecole Supérieure, Renaud, Gaudreau et Pilon enregistrèrent les buts. Mentionnons que ce dernier fut blessé à une jambe, ce qui le contraindra à demeurer inactif pour quelques semaines, privant ainsi l'E.S.B. de ses précieux services. Tous ses copains lui souhaitent un prompt rétablissement.

Dans la seconde partie de ce programme double, les Rapides de Beauharnois, dirigés par Maurice Beaudry, l'ont emporté sur les Alouettes de Stanislas Dorais, au compte de 4 à 2. Après quelques minutes de la première période Vinet et Ménard donnèrent l'avantage aux Alouettes, y allant d'un point chacun. Frappier et Rose portèrent le pointage 2 à 2. Vers le milieu de la 3ième période, Doucet, un second "Rocket" donna l'avantage aux Rapides. Un quatrième but compté par le capitaine du club assura la victoire aux Rapides.

Joute de vendredi, 9 janvier

Vendredi, le 9 janvier, l'E.S.B. affrontait à son tour la formidable équipe des Rapides. Dans la première période, l'E.S.B. fut complètement déclassée. Un changement complet dans l'alignement de nos étudiants donna un nouvel aspect à la joute. Au début de la 3ième période le compte était de 4 à 1 pour les Rapides. André Gaudreau, défense étoile de l'E.S.B. fut employé comme joueur d'avant. Il ne tarda par à faire valoir ses capacités à l'attaque en enregistrant deux buts dans l'espace de quelques secondes. Claude Morisseau, stimulé par la fougue de ses joueurs, devint un mur infranchissable, bloquant tous les lancers avec une précision déconcertante pour les adversaires. La partie s'est terminée au compte de 4 à 3 pour les Rapides. Il ne faudrait pas oublier de mentionner que André Huot a fait le tour du chapeau. Nos plus sincères félicitations vont à tous ces joueurs qui nous fournissent du beau jeu et aux spectateurs qui nous encouragent de leur présence. Un grand merci aux arbitres qui accomplissent vaillamment leur tâche. [MM. Vaillant, Murphy, Néron, Gougeon].

Voici le classement des équipes à date

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Rapides	3	3	0	0	13	8	6
Alouettes	2	1	1	0	8	7	2
Braves	2	0	1	1	6	8	1
E.S.B.	3	0	2	1	9	13	1

Les 3 meilleurs compteurs:

André Gaudreau, E.S.B. .... 3 buts
André Huot, Rapides ..... 3 buts
Roger Renaud, E.S.B. ..... 2 buts

R.M.

AVIS

Voici maintenant pour le public quelques renseignements qui donneront des explications sur l'emploi de la patinoire de l'E.S.B. Disons d'abord que cette patinoire est privée et organisée à l'usage exclusif des 455 élèves de l'E.S.B. Toutefois, après entente entre les autorités scolaires, municipales et de l'école il a été décidé que les mardis, jeudis et dimanches soirs seraient réservés pour le patinage public. Si en dehors de ces heures on permet parfois du patinage libre [samedi p.m., avant et après les joutes, etc.] c'est bénévolement et pour accommoder le public sportif en général . . .

Horaire des joutes et du patinage

Lundi:

De 6h. à 8h.: joutes de la ligue des classes.

De 8h. à 10h.: Ligue des Jeunes.

Mardi:

De 6h. à 7h.30: joutes de la ligue des classes.

De 7h.30 à 10h.: patinage public.

Mercredi:

De 6h. à 8h.: joutes de la ligue des classes.

De 8h. à 10h.: Ligue des jeunes.

Jeudi: Même ordo que le mardi.

Vendredi: Même ordo que le mercredi.

Samedi:

De 10h. à 11h.30: joute de la ligue des classes.

De 1h.30 à 2h.: joute de la ligue des classes.

De 2h.30 à 4h.30: patinage pour les élèves.

Dimanche:

De 1h.30 à 5h.: programme double de la Ligue des Jeunes.

De 7h. à 10h.: patinage public.

La direction.

Les élèves de l'Ecole Supérieure de B'nois présentent "Le Serment d'un Traître" le 18

Au même programme: chorale de 50 voix

Les élèves de l'Ecole Supérieure de Beauharnois présentaient le 21 décembre dernier, au Centre Paroissial, un drame en trois actes "Le Serment d'un Traitre" qui remporta un brillant succès, si bien que les responsables de cette belle soirée ont accepté de représenter de nouveau ce drame en trois actes, dimanche, le 18 janvier, au Centre Paroissial.

Au début de la soirée, on entendra tout d'abord les petits chanteurs de St-Clément, une chorale de 50 voix, habilement dirigés par le Rév. Frère Brien, c.s.v. professeur à l'Ecole Supérieure de Beauharnois. Cette chorale interprétera entre autres: "Petit papa de Noel", "Adeste Fideles", "Le Ver luisant", "En traineau", etc.

Comme deuxième partie au programme, les élèves de l'Ecole Supérieure présenteront leur fameux drame en trois actes "Le Serment d'un Traitre" qui a attiré une foule record au Centre Paroissial, le 21 décembre dernier. Ce drame mettra en vedette les acteurs suivants: Agnel: Jean Louis Julien; Comte Philippe: P. Fichaud; Baron Alain: Marcel Murphy; Ricardo, italien: Guy Brossoit; Vicomte Louis: J. Denis Leduc; Renaud, écuyer: G. Marchand; Routiers: Jacques Cardinal et Claude Morrisseau; Pomperant: René Mallette; Gendarmes: Marcel Bergeron et Jacques Dufour; Pages: Gérard Gariepy, Aimé Leduc, Rolland Gendron, André Roy et Jacques Tremblay; Ballet: Bernard Frappier, Frank Murphy, Jacques Quevillon, Robert Primeau, Serge Dorais, Pierre Noreau, François Cécile, Gilles Leblanc, Marcel Quevillon, Michel Langevin, Roger Poirier, Paul Brault et Serge Meunier. Professeur de ballet: Mlle Gisèle Leduc; pianiste: Mme A. Dufour; Violoniste: Mlle M. Vallières; saxophonistes: MM. J. P. Dufour et J. P. Rochon, mécanos: MM. Jean Daigneault, Armand Faubert, Jean Robert Blais et Pierre Leduc; opérateur du son: M. Lucien Roberge, instituteur, maquilleur: R. Fr. Maurice Dumas, c.s.v.; metteur en scène: Rév. Frère Brien, c.s.v.

Cette soirée de l'Ecole Supérieure présentée par les élèves de cette maison d'institution est organisée au profit des oeuvres viatoriennes.

ATTENTION

ELECTROLUX CANADA LTD., possède polisseuse à $42.00 et plus qui étend la cire en pâte et la polit sans dur travail.

Appeler 2616

THEO MYRAND

sans aucune obligation de votre part

Service et réparation

44a, rue St-Laurent Valleyfield



Obtenez de *Superbes* effets de tuile avec

le Starlite! MURRAY

Le hardboard à la nouvelle surface "d'émail cuit"

Donnez à votre cuisine et à votre salle de bain l'éclat de la tuile avec le "Starlite" Murray—le hardboard au fini d'émail cuit durable, à l'épreuve de l'humidité, qui se nettoie en un instant. Harmonisez les couleurs avec les 10 teintes pastel de Starlite . . . qui offrent l'apparence de véritables tuiles de céramique. On peut se procurer ce revêtement en panneaux unis, avec quadrillage de 4", ou dans le style "vanity" avec rainures parallèles à intervalles de 12 pouces.

Téléphonez ou écrivez pour obtenir le dépliant et des détails.

MIRON & FRERE

103, rue Lasnier Téléphone 150

VALLEYFIELD

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

Beauharnois visite le St-Arnault

Vendredi soir

Les Braves de Beauharnois de l'instructeur André Monière auront une importante partie à disputer vendredi soir à l'Aréna St-Laurent, alors qu'ils rencontreront le St-Arnault, les meneurs de la Ligue.

Cette partie suscite tellement de commentaires que de nombreux supporteurs du club local ont parié quelques dollars intéressants quant au résultat de la joute. Chose certaine, l'instructeur André Monière aura beaucoup à faire pour inciter tous ses joueurs à donner le meilleur d'eux-mêmes afin de remporter cette importante joute de la Ligue Commerciale, puisque le St-Arnault aligne de puissants joueurs.

Il ne faudrait donc pas manquer cette intéressante partie en perspective qui promet beaucoup d'action vendredi soir, le 16 janvier, à l'Aréna St-Laurent.

Tél. 2-3707 110 rue Ellice

Assurances générales

Automobile

Vie, Feu, Vol, Accident

Gérard Gendron

Courtier d'Assurance Agréé

Agent d'Immeubles

Beauharnois

Beau temps, mauvais temps...



EST TOUJOURS

'CLIMATISÉE'

CLIMATISÉE, la bière Dow est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication . . . elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.

DCR-21F

Commentaires Sportifs

Suite de la page 16

ses deux points en une minute et deux secondes.

Changements aujourd'hui: Si les Braves désirent faire des changements sur leur alignements ils devront s'exécuter avant minuit ce soir. jeudi, le 15 janvier. Il a été question d'un joueur de défense mais au moment de mettre sous presse on n'a aucune nouvelle officielle à ce sujet.

Avec le Lachine: Marcel Bessette s'est aligné avec les Braves contre Québec jeudi soir dernier. La direction des Braves a décidé en fin de semaine de ne plus aligner l'ex-étoile des Braves à cause de certines difficultés internes entre cet hockeyiste et les directeurs de l'équipe locale. Il s'agirait plus d'une question financière qu'autres choses, dit-on. Rénald Lacroix a bien joué à Chicoutimi dimanche et tout laisse croire qu'il jouera au moins deux autres parties prochainement, probablement en fin de semaine prochaine. N'eut été la divergence d'opinion entre les directeurs des Braves et Bessette, ce dernier aurait probablement eu l'occasion de se faire signer un contrat régulier mais en jouant à la défense seulement. L'avenir peut apporter des changements à ces divergences d'opinions.

A la semaine prochaine!

EN MONTRE AUJOURD'HUI!

D'une nouveauté si frappante!
Si merveilleusement différente!



LE FRAPPANT NOUVEAU SEDAN 4 PORTIÈRES "DEUX-DIX" POUR 1953

LA CHEVROLET POUR '53

STYLE *entièrement nouveau*

La Chevrolet est *moins* haute, et ses longues lignes fuyantes sont agréablement profilées pour vous donner le cachet le plus nouveau des autos! Les nouveaux intérieurs sont plus riches, plus spacieux — harmonisés avec la couleur du fini extérieur.

PUISSANCE *entièrement nouvelle*

Nouveau moteur "Flamme Bleue" à haute compression de 115 CV dans les modèles possédant la Powerglide.* Le nouveau moteur "Thrift-King" de 108 CV dans les modèles à changement de vitesse.

POWERGLIDE* *entièrement nouvelle*

La nouvelle portée automatique de départ et de dépassement vous donne de superbes départs arrêtés, plus de facilité pour dépasser les autos dans la conduite urbaine. La consommation d'essence est sensiblement réduite!

ÉCONOMIE *entièrement nouvelle*

Un gallon d'essence fait beaucoup plus de chemin! Plus grande économie d'usage et d'entretien! Et, une fois de plus en 1953, l'assortiment Chevrolet est encore le moins cher de son domaine.

SÉCURITÉ *entièrement nouvelle*

Contrôle plus facile et plus sûr. Plus grande visibilité avec un pare-brise monopièce courbe. Freins meilleurs et plus doux. C'est la Chevrolet la plus sûre que vous ayez jamais conduite!

DURABILITÉ *entièrement nouvelle*

Sous la brillante nouvelle beauté réside une construction plus lourde, plus forte, plus rigide. Cela signifie plus de durée pour une auto toujours renommée pour sa durabilité et sa sûreté de fonctionnement.

DIRECTION HYDRAULIQUE *entièrement nouvelle*

La direction et la manoeuvre de stationnement s'effectuent sur le bout des doigts, mais vous conservez la maîtrise du volant. Facultative à coût additionnel.

*L'ensemble de transmission automatique Powerglide et de moteur Flamme Bleue de 115 CV est facultatif à coût additionnel dans les modèles "Deux-Dix" et Bel Air. (La disponibilité de l'équipement et de la garniture standards illustrés est subordonnée à celle des matériaux.)

CHEVROLET

Entièrement NOUVELLE — de part en part!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

IL SE VEND PLUS DE CHEVROLET QUE DE TOUTE AUTRE VOITURE!

C-553AF

Garage Z. PERRON

24 RUE DU MARCHE VALLEYFIELD

Dernière visite du Royal à Valleyfield samedi soir 8.30

Pour la saison régulière — Une intéressante joute assurée — Shawinigan jouera à Valleyfield mercredi prochain, le 21 janvier, 8.30 heures — Billets en vente dès demain matin

Les amateurs de hockey de Valleyfield et de la région semblent toujours anxieux d'assister à une rencontre sénior entre les Braves de Valleyfield et le Royal de Montréal. Ils auront l'occasion de se satisfaire samedi soir prochain, le 17 janvier, alors que Pit Morin et Frank Carlin envahiront Valleyfield avec leurs porte-couleurs dont les Phil McAtee, Léger, Hamon, Clune, Samis, Plamondon, Malone, Litzenberger, Denis, Frampton, Burchell, Douglas et autres. Cette partie commencera à 8.30 heures précises.

Les Braves évolueront de nouveau devant leurs partisans à Valleyfield mercredi de la semaine prochaine, le 21 janvier, à 8.30, avec les Cataractes de Shawinigan-Falls à Valleyfield. Cette dernière équipe a toujours causé des ennuis aux Braves, surtout à Valleyfield. On peut donc s'attendre à un autre effort tout à fait spécial de la part des joueurs de Toe Blake contre les joueurs d'Yves Nadon de Shawinigan mercredi prochain.

La partie de samedi

Le Royal voudra à tout prix prendre une revanche contre les Braves car lors de deux dernières rencontres de ces équipes, les porte-couleurs d'Arthur Vinet avaient déclassé le Royal 3-0 à Valleyfield et le lendemain, au Forum de la rue Ste-Catherine, Valleyfield avait eu encore une fois raison des joueurs de Pit Morin 6-3. Si le Royal se promet une revanche, il ne faut pas croire que les Braves ont l'intention de s'en laisser imposer. "Nous voulons augmenter notre position dans le classement. Si nous ne pouvons le faire contre les équipes de première division, nous ne ferons pas fureur dans le détail. C'est le Royal samedi, et c'est le Royal qui pliera devant nos attaques!" Ces remarques de Toe Blake à ses joueurs au début de la semaine font vite comprendre aux amateurs que les joueurs de Valleyfield devront tout faire pour bien se signaler et remporter la victoire ici samedi soir.



ROGER LEGER

M. L. P. Godbout, gérant de l'Aréna, nous apprenait que les billets réservés pour cette partie seront mis en vente dès demain matin, vendredi, le 16 janvier, à 10.30 heures. Il suffit simplement de téléphoner à 44 et M. Godbout se fera un plaisir de se rendre à la demande des amateurs de hockey.



GERRY PLAMONDON

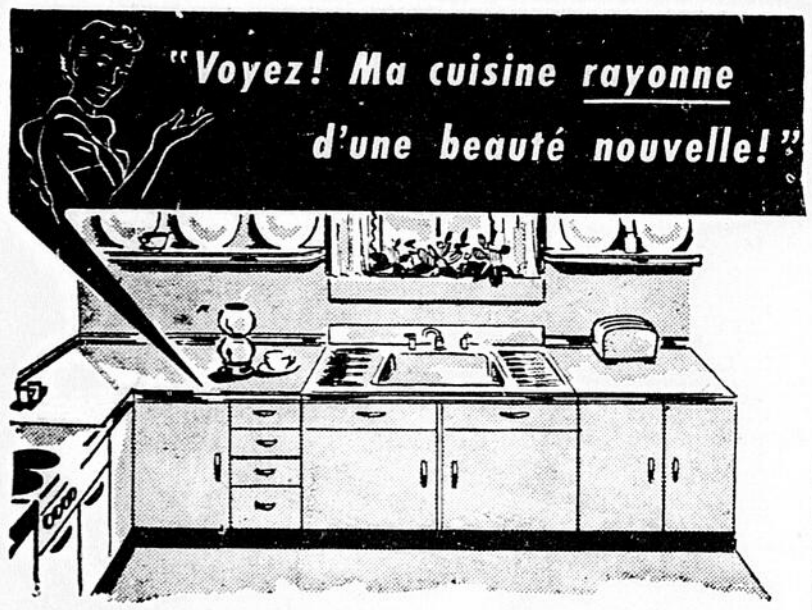
Shawinigan mercredi

Les Cataractes de Shawinigan avec les Grosse, Podolsky, Hogdson, Roger Bessette et compagnie seront les adversaires des Braves à Valleyfield mercredi soir prochain, le 21 janvier, à 8.30 heures. Les billets réservés pour cette partie seront en vente lundi matin prochain à 11 heures.

Les Braves méritent l'encouragement de toute la population sportive de Valleyfield. Que tous assistent aux joutes à Valleyfield en 1953.

Annoncez dans La Gazette de Valleyfield

P. J. Brodeur
Optométriste diplômé
201, Victoria • Téléphone 111
VALLEYFIELD, P.Q.



DES PIÈCES PLUS JOLIES, PLUS CLAIRES
AVEC LES MOULURES MURRAY

Utilisez les Moulures Murray en aluminium durable pour obtenir les effets décoratifs les plus jolis et les plus nouveaux. Les Moulures Murray sont économiques, s'appliquent facilement et peuvent s'employer avec le Starlite Murray, qui se présente en plusieurs couleurs et en motifs de tuile, ou avec le Hardboard Donnacona. Songez à cette équipe pour les salles de bain, les cuisines, les salles de jeux, etc.

DANDURAND & FRÈRE
Lumber and Building Materials
Telephone 540
Bois et Materiaux de Construction
178 Rue Jacques Cartier
Valleyfield, Que.
REMI HALLE, prop.
Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona



D. SAUVE — ROBERT SAUVE, B.A.

SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES — COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON — VALLEYFIELD — TELEPHONE 706

Valleyfield perd 3-2 contre Québec mais annule à Chicoutimi dimanche

L'incomparable "Kitoute" Joannette compte deux buts en une minute et deux secondes pour annuler le pointage à Chicoutimi dimanche — Corriveau score deux points contre Québec mais Valleyfield perd en supplémentaire

Jeudi soir dernier, Jean Béliveau et les As de Québec se sont rendus à Valleyfield où ils ont battu les Braves au compte de 3-2 après une période supplémentaire de jeu. C'est Gaye Stewart, l'ex-Rangers et l'ex-Canadiens, qui scora le but gagnant du Québec après neuf minutes de jeu dans la période supplémentaire. Jean Béliveau lui avait fait une passe parfaite en face de Paul Leclerc. Ce dernier n'eut aucune chance de faire l'arrêt.

André Corriveau a été la grande vedette des Braves dans cette partie en réussissant les deux francs buts des vaincus. Bougie avait fourni l'assist sur le premier et, avec Deslauriers, Georges en fit autant pour le deuxième succès des Braves dans la 3e période.

Il faut admettre, sans aucune crainte, ni honte, que les Braves ont joué de malchance dans cette partie même s'ils ont toujours fait leur grand possible. Au début de la deuxième période Béliveau reçut le crédit du premier point des Braves. En voulant déblayer son territoire le bâton de Larry Kwong toucha un autre joueur des Braves et le centre des Braves lança la rondelle dans le fonds du filet de Paul Leclerc. Au cours d'une punition à Carl Smelle, Québec prit l'avance d'un point dans la troisième mais à 18.34 Corriveau annula. C'est dans la supplémentaire que Québec, par Stewart de Béliveau à 9.00, scora le point victorieux.

A Chicoutimi dimanche

A Chicoutimi dimanche dernier les Braves de Valleyfield, habilement dirigés à l'offensive par Kitoute Joannette, ont donné une démonstration de savoir-faire à leurs adversaires en scorant deux buts en une minute et deux secondes au grand désappointement de Roland Hébert et les quelque 6,000 personnes présentes à cette joute.

Rénald Lacroix, emprunté du Lachine Intermédiaire pour cette partie, scora le premier point des Braves sur des passes de Jackie Schmidt et Carl Smelle. Dans la troisième, précisément à 17.00, Joannette réussit son premier point sur des passes de Corriveau et Bougie et le point égalisateur à 18.32 de Carl Smelle.

Dans la période supplémentaire, Georges Bougie vint près de scorer alors qu'il avait Pelletier à sa merci. Le brillant ailier des Braves rata son lancer pour frapper la bande. La joute se termina au compte de 3-3.

JOUTE RETARDEE: Avant de commencer la partie, Roland Hébert, qui semble avoir acquis certaines habitudes des gars de la rue Ste-Catherine, demanda à l'arbitre Slater de mesurer les jambières de Paul Leclerc "qui seraient illégales," selon le moniteur des Saguenéens. L'arbitre se rendit à cette demande enfantine de la part d'un instructeur supposé compétent pour constater que le tout était en bonne et dûe forme . . . Blake ensuite en fit autant pour Pelletier mais Toe savait fort bien que ces jambières étaient en parfait ordre . . .

AUTRES JOUTES: Samedi soir le Royal jouera sa dernière partie régulière de la saison à l'Aréna de Valleyfield à 8.30 heures . . . Dimanche les joueurs de Toe Blake évolueront dans la Vieille Capitale et mercredi prochain, le 21 janvier, on les verra à Valleyfield contre les Cataractes de Shawinigan-Falls . . . Les amateurs de hockey se



ANDRE CORRIVEAU

doivent d'encourager dans une plus forte mesure les Braves, surtout pour les rencontres qui ont lieu à Valleyfield au cours de 1953 . . .

UN PEU DE TOUT: Les trois étoiles Canadian Schenley, jeudi



KITOUTE JOANNETTE

soir dernier contre Québec étaient André Corriveau, Georges Bougie et Jacques Deslauriers . . . Le prix P. J. Brodeur a été gagné par M. Jean-Paul Duranceau, 99, rue Alexandre, Bellerive-Valleyfield . . . Samedi soir le Royal joue à Valleyfield et le lendemain les Braves joueront dans le Colisée de 5 millions à Québec . . . Une excursion de plusieurs centaines d'amateurs de hockey de Valleyfield sera à Québec pour encourager les joueurs de Toe Blake . . .

SOMMAIRES

Valleyfield 2, Québec 3

Arbitre: Snowden. Juges des lignes, Reynolds et Moreau.

Première période

1—Valleyfield, Corriveau (Bougie) 3.35
Punitions, Vitale 12.21; Talbot 15.40.

Deuxième période

2—Québec, Béliveau 1.25
Punition, Michaluk 4.50.

Troisième période

3—Québec, Tremblay (Talbot, Stewart) 12.17
4—Valleyfield, Corriveau (Deslauriers, Bougie) ... 18.34
Punitions, C. Smelle 12.05; Nixon 16.40.

Supplémentaire

5—Québec, Stewart (Béliveau) 9.00
Punition, aucune.
Arrêts: Gélineau, 8-12-9-4-33; Leclerc, 9-10-5-7-31.

Nulle à Chicoutimi

Kitoute Joannette, vétéran centre des Braves de Valleyfield, a réussi deux buts dans les trois dernières minutes de jeu de la troisième période, dimanche après-midi, pour permettre à son club d'annuler au compte de 3-3 avec les Saguenéens de Chicoutimi.

Pete Thachuk a aussi compté deux buts pour Chicoutimi.

La période supplémentaire n'a résulté en aucun but.

Première période

1—Chicoutimi, Dussault 1.30
2—Chicoutimi, Tkachuk, (Groleau, Perreault) ... 3.42
Punitions, Schmidt 13.30; Irvine 15.05; McCallum 19.20.

Deuxième période

3—Valleyfield, Lacroix (Schmidt, C. Smelle) ... 10.20
Punitions, Roy 7.50; Buchanan 16.40.

Troisième période

4—Chicoutimi, Tkachuk (Groleau) 9.10
5—Valleyfield, Joannette (Corriveau, Bougie) 17.30
6—Valleyfield, Joannette, (C. Smelle) 18.32
Punitions, Irvine et S. Smrke (mineures et majeures 12.58; L. Smrke 14.54.

Période supplémentaire

Aucun but.
Punition, L. Smrke 8.02.

Lisez La Gazette pour les nouvelles sportives



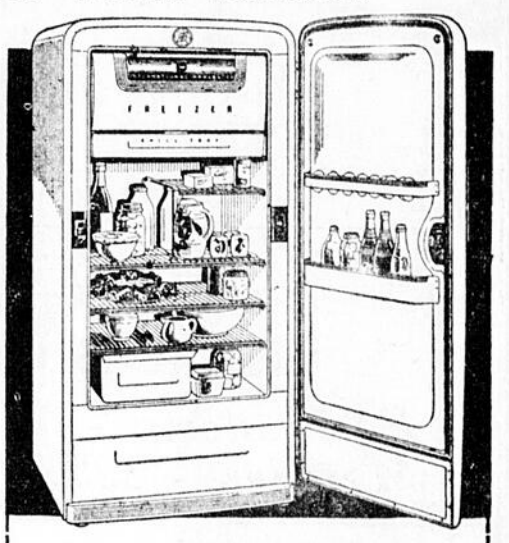
LE RÉFRIGÉRATEUR DE FAMILLE!
L'AMI DE VOTRE BUDGET!

Modèle G-84 Réfrigérateur INTERNATIONAL HARVESTER

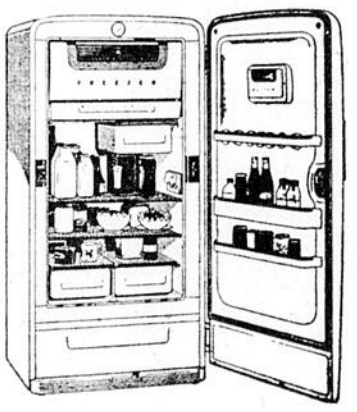
il est "féminisé"

Venez voir ce réfrigérateur ultra-spacieux qui convient parfaitement aux familles nombreuses! Capacité de 8.5 pi. cu. Congélateur pleine largeur, pouvant recevoir 51 lbs d'aliments congelés. La porte garde-manger augmente l'espace d'entreposage au premier plan. De plus, le prix en est très raisonnable.

SEULEMENT $299.00



- Légumier de 14.5 pintes avec couvercle en verre cannelé
- Plateau rafraîchisseur pleine largeur, contient près de 20 lbs de viande
- 3 tiroirs à cubes de glace, en plastique
- Moteur scellé "Tight-Wad" garanti pour 5 ans
- Poignée de porte s'harmonisant avec la décoration de votre cuisine.
- Ouvre-bouteilles encastré



UN AUTRE SUPERBE MODELE INTERNATIONAL HARVESTER

$319.00

P. H. LEMYRE

ancien magasin Charles Jolicoeur

43, St. Laurent Valleyfield Téléphone 558

Jules A. La Rose
B.A., B.Ph.
Pharmacien
Tél: 2-3336
SPECIALITE:
"Rexall"
Prescription du médecin



VENTE de produits McCLARY

INOUBLIABLE POUR LA MENAGERE

Machine à laver

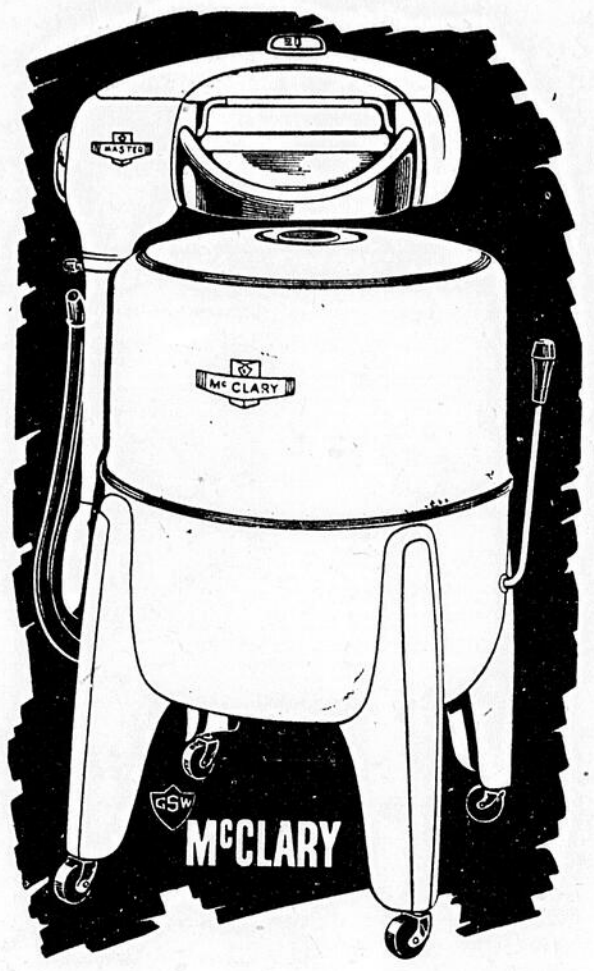
McCLARY

"MASTOR"

Régulier $169.50
Echange 40.00

Balance **$129.50**

Aucun sou comptant 24 mois pour payer



Environ $1.50 par semaine

Aux deux magasins de
CHARLES CADIEUX & FILS INC. :
Ferronnerie - 213, Victoria, Tel. 46.
Meubles - 197, Victoria, Tel. 3036.



Intérieur en couleur — Compartiment à beurre

Réfrigérateur

McCLARY

Special de Luxe

Régulier $434.50
Echange
glacière ordinaire 90.00

Balance **$344.50**

24 mois pour payer

1er paiement fin de février 6 seulement à vendre à ces conditions

VOYEZ IMMEDIATEMENT

CHARLES CADIEUX & FILS Inc.

197 Victoria Tél. 3036 VALLEYFIELD 213 Victoria Tél. 46